

# Amtsblatt

## der Großen Kreisstadt Delitzsch



Besuchen Sie uns auf  
[www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de)



### ■ Inhalt

Bereitschaftsdienste S. 3

Stadtverwaltung Delitzsch  
Veranstaltungen S. 4

Amtliche  
Bekanntmachungen S. 5

Mitteilungen S. 8

Vereine und  
Verbände S. 13

Kirchennachrichten S. 15

Gemeinde Rackwitz S. 17

**27. Jahrgang · Nummer 9**  
**13. Mai 2017**

# DELITZSCHER SCHLOSS FEST

*Vive le plaisir*

## 27. bis 28. Mai 2017

27. Mai 14 bis 22 Uhr und 28. Mai 10 bis 17 Uhr  
Barockschloss Delitzsch, [www.barockschloss-delitzsch.de](http://www.barockschloss-delitzsch.de)

.....Anzeige.....

### Dacia Duster



ab **10.690,- €\***

\* zzgl. Überführung/Zul., Abb. zeigen Sonderausstattung

### Dacia Sandero Stepway



ab **6.990,- €\***



AUTOHAUS

**Troitzsch**



Ihr Händler in Delitzsch für  
**RENAULT und DACIA**

Friedrich-Ebert-Str. 8

**04509 Delitzsch**

Tel. 03 42 02 / 5 78 48

\* Alle Preise sind Barpreise  
Abb. zeigen Sonderausstattung

# Gut von A-Z beraten

## Haushaltgeräte - Kundendienst



Waschen / Trocknen  
Kochen / Spülen  
Kühlen / Gefrieren

Meisterbetrieb Uwe Sack

\*Siedlung 32 \* 04519 Rackwitz\*

Reparaturen / Anschlüsse / Ersatzteile

Tel.: 03 42 94 / 84 363 mobil: 0163 / 777 44 24

## Wir vermieten: Kleintransporter

Alle Fahrzeuge mit grüner Umweltplakette und Klimaanlage  
\*\*\* günstige Tarife schon ab 19,90 € \*\*\*

Tel. (03 42 02) 3 09 30 oder [www.autovermietung-delitzsch.de](http://www.autovermietung-delitzsch.de)  
Autohaus Lissa in Delitzsch **NEU! Raiffeisenstr. 4 - gegenüber PEP-Markt**



## Carports und Dachstühle preiswert und solide vom Fachmann

Mühlenweg 1, 04509 Delitzsch  
Tel./Fax 03 42 02 / 9 20 14

## DACHDECKER-FACHBETRIEB

Dächer · Fassaden · Abdichtung

Familienbetrieb seit 1925

### René Schmidtke Dachdeckermeister

Leipziger Straße 27 Tel. + Fax 034 207/7 25 84  
04509 Wiedemar/OT Zwochau Funk 01 72/3410190

## GSL Zäune & Tore

Zaunzubehör, Briefkästen, Kömpanstore, Sichtschutz

[www.GSL-Zaunbau.de](http://www.GSL-Zaunbau.de) · E-Mail: [lochspaten@t-online.de](mailto:lochspaten@t-online.de)

Tel.: 034202/56940 · Fax: 034202/300107

04509 Delitzsch · Benndorfer Landstr. 2

Verkauf & Service

**Suche ehrliche Frau** mit Haus, kl. Bauernhof oder Wohnung. Er, 68 J., 170 cm, NR, Jesusgläubig, Rentner, ehem. Land- u. Gartenarbeiter u. LKW-Fahrer. Hat PKW u. Rassehühner, ist bereit aus Süddeutschland umzuziehen u. anteilig Miete u. Kosten zu zahlen. Anfragen bitte unter **Chiffre-Nr.: 327** - LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster

**Ferienwohnung Bayerischer Wald** - Dreiländereck - inkl. Schwimmbad / Sauna Bilder auf Anfrage.  
Tel.: 01 76 45 66 22 66

## Familienfeier und keine Musik?

Discomusik für jeden Anlass.

Tel. 01 51 - 17 00 82 87

Wir suchen ab sofort eine motivierte

## Arzthelferin

ab 20 Stunden pro Woche für unsere Praxis  
in Delitzsch

Zuschriften unter Chiffre 17444476 an den Verlag.



## Super-Sparpreis nur bis 31.05.

**Briketts 10,45 €/50 kg** frei Keller  
inkl. MwSt. & Anlieferung bis in Ihren Keller  
im Landkreis Nordsachsen und Umgebung

**Tel.: 03 46 05/2 12 05**

[www.brennstoffhandel-rassnitz.de](http://www.brennstoffhandel-rassnitz.de)

Inh. Ina Prieser · Gröberssche Str. 3 · 06258 Schkopau/OT Raßnitz

## Urlaub auf dem Bauernhof in Eisenach



### Gefildehof Göpel

Anita Göpel  
Gefilde 3 · 99817 Eisenach  
Tel. 03691/217657 · Fax 03691/746215

- Gemütlich eingerichtete DZ/Mehrbettzimmer (DU/WC, Fernseher, Radio)
- Große Terrasse, Kinderspielplatz, viele Tiere zum Streicheln ...
- Reiten: Voltigieren - Reitunterricht - Wanderreiten
- Wandern: Drachenschlucht, Wartburg, Bachhaus
- Organisieren von Geburtstagsfeiern ... (mit selbstgebackenem Thüringer Kuchen)
- für Gruppen und Vereine geeignet
- **Übernachtung mit Frühstück ab 25,- € pro Pers./Tag**
- **50 % Kinderermäßigung**

[www.gefildehof-eisenach.de](http://www.gefildehof-eisenach.de)

Mittwoch = *Dauerweller-Tag*  
**10%** Rabatt auf Dauerwelle

Donnerstag = *Männer-Tag*  
Trockenhaarschnitt nur **10,- Euro**  
(Haare bitte vorher waschen)

Um telefonische Terminabsprache wird gebeten.

**SONDER  
AKTION!**

**FRISEUR**  
HAARMONIE  
by Schmidt

Hainstraße 12 · 04509 Delitzsch

034202/34 55 00 oder 0178/5 16 11 84

**Hausbesuche möglich**

Wir bedienen Sie oder Ihre Angehörigen auch im Krankenhaus  
oder im Pflegeheim

*Wir freuen uns auf Sie!*

# Not- und Bereitschaftsdienste

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst vom 13.5. bis 28.5.2017

Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 bis 7:00 Uhr  
Mittwoch und Freitag 14:00 bis 7:00 Uhr  
Sonnabend, Sonntag/Feiertag 7:00 bis 7:00 Uhr

**Brückentage für 2017: 26.5., 02.10., 30.10.**

**einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117**

**Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222**

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) unter Patienten → Notfalldienst D (Delitzsch) erfahren.

## Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9:00 bis 11:00 Uhr)

13./14.5.2017 Dipl.-Stom. Grit Langer  
034243 23532  
Schmiedeberger Str. 7A,  
04849 **Bad Düben**

20./21.5.2017 Dipl.-Stom. Silke Lorenz  
034202 51889  
Am Park 10, 04509 **Döbernitz**

25./26.5.2017 Emil Manov  
034202 63744  
Mühlstr. 21, 04509 **Delitzsch**

27./28.5.2017 Dr.med.dent. Marco Mathys  
034202 51949  
Schäfergraben 5E, 04509 **Delitzsch**

**Augenärztlicher Notdienst:** über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

## Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

**Montag bis Freitag und Samstag** von 20:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages;

**Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags).**

Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!).

**sonntags und feiertags** von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages.

13./14.5.2017 Apotheke Krostitz, Bahnhofstr. 1e  
034295 72105

15./16.5.2017 Apotheke Zschortau, Lindenstr. 1a  
034202 922311

17./18.5.2017 Ost-Apotheke Delitzsch,  
Joh.-R.-Becher-Str. 21  
034202 64595

19./20.5.2017 Linden-Apotheke Glesien, Lindenstr. 10  
034207 70267

21./22.5.2017 Rotkäppchen-Apotheke Delitzsch,  
Beerendorfer Str. 49  
034202 51463

23.5.2017 Kaufland-Apotheke Delitzsch,  
Sachsenstraße  
034202 346898

24.-26.5.2017 Adler-Apotheke Delitzsch, Markt 5  
034202 60150

27./28.5.2017 Herz-Apotheke Rackwitz, Hauptstr. 12  
034294 72112

## Tierärztebereitschaft vom 13.05.2017 bis 14.05.2017

**Delitzsch: Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8**

Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714

Ina\_Grohmann@arcor.de

Kleintiersprechstunde:

Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr

**Krostitz: DVM Adelheid Kandler, Dorfplatz 6**

Tel. 034295 72478, Fax: 034295 709819,

Funk 0177 6522858

## Tierärztebereitschaft vom 20.05.2017 bis 21.05.2017

**Schkeuditz: Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2,**

**04435 Schkeuditz**

Tel. 034204 60937, Fax: 034204 60937,

Funk: 0171 1658759

Kleintiersprechstunde: Samstag von 9:00 Uhr bis

12:00 Uhr und nach Vereinbarung;

E-Mail: Dr.ThomasBach@t-online.de

## Tierärztebereitschaft vom 27.05.2017 bis 28.05.2017

**Döbernitz: TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2**

Funk: 0163 7820563, bitte nur mit telefonischer Vorabsprache!

**Schkeuditz: Dr. Eva Langhammer, Äußere Leipziger Str. 26,**

**04435 Schkeuditz**

Tel. 034204 69186, Fax: 034204 69294

## Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht

während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch:

034202 670 (Zentrale)

außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch

034202 660 (Polizeirevier)

## Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle:

**Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h)**

**(Netzgebiet der Stadt Delitzsch)**

**Elektroenergie**

**034202 65666**

**Gas/ Wärme**

**034202 65777**

**Störungsdienst des ZV DERAWA**

**Trinkwasserversorgung**

**0162 2768999**

**Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch**

**Abwasser:**

**034202 347922**

## Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils samstags für alle Haushalte kostenlos.

- **Herausgeber:** Stadt Delitzsch, Telefon: 034202 67108, Fax: 034202 62897, E-Mail: [amtsblatt@delitzsch.de](mailto:amtsblatt@delitzsch.de)
- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** Der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Delitzsch, Herr Dr. Manfred Wilde
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

Stand: 4. Mai 2017, Info-Telefon in der Tourist-Information: 034202 67-237

bis 4.6.2017	Di. - So.	Ausstellung	10:00–17:00	„Leonardo da Vincis Maschinen“	Museum Barockschloss
16.5. bis 15.8.2017	Di. - So.	Familie	10:00–20:00	Freibadsaison 2017	Freibad
13.5.2017	Sa.	Information/ Baugeschehen	ab 10:00	„Tag der Städtebauförderung“	Baustelle Oberschule Nord und Turnhalle Nord
13.5.2017	Sa.	Konzert	19:00	Konzert des Männerchores	Rathausaal
13.5.2017	Sa.	Dart	20:00	1. Nordsachsen Jackpot-Rangliste im Löwendart, teilnehmen darf jeder	Am Wasserturm
16.5.2017	Di.	Familie	10:00	Delitzscher Freibad öffnet seine Pforten	Freibad
19.5.2017	Fr.	Tanz	15:00	Tanz für Junggebliebene	Soziokulturelles Zentrum
20.5.2017	Sa.	Sport	9:00–12:00	Intensiv Yoga	Ganesha Yoga Studio
20.5.2017	Sa.	Konzert	18:00	Whysker	Hospitalkirche St. Georg
21.5.2017	So.	Führung	14:00–17:00	Internationaler Museumstag: Freier Eintritt und kostenlose Führungen	Genossenschaftsmuseum
24.5.2017	Mi.	Fest	15:00	Stadtteilfest Delitzsch-Nord	Soziokulturelles Zentrum
25.5.2017	Do.	Familie	ab 10:00	Himmelfahrt	Am Wasserturm Delitzsch
25.5.2017	Do.	Familie	ab 14:00	Himmelfahrt im Pfarrgarten	Pfarrgarten Schenkenberg
27./ 28.5.2017	Sa./ So.	Familie	14:00–22:00 10:00–17:00	Delitzscher Schlossfest „Vive le plaisir“	Museum Barockschloss
28.5.2017	So.	Literatur	17:00	Delitzscher Vorlesungen - das offene Lesecafé	No. 2
30.5.2017	Di.	Literatur	18:30	Literaturstammtisch	Bibliothek Alte Lateinschule
31.5.2017	Mi	Literatur	15:30	Lesestübchen, Kaffee u. Kuchen, Heidemönch: Anekdoten über Luther	Vereinshaus Zur Schule Schenkenberg
1.6.2017	Do.	Familie	10:00–17:00	Kindertag, Kinderprogramm	Tiergarten
1.6.2017	Do.	Familie	ab 18:00	Open-Air-Kino mit Kino & Dinner	Tiergarten
1.6.2017	Do.	Vortrag	18:00	Theodor Duimichen - ein fast vergessener Delitzscher Schriftsteller	Schlosskeller
3.6.2017	Sa.	Sport	9:00–12:00	Intensiv Yoga	Ganesha Yoga Studio
4.6.2017	So.	Führung	11:00	Familienführung: „Leonardo da Vincis Maschinen - Technik hautnah erleben“	Museum Barockschloss
4.6.2017	So.	Vortrag	11:00–12:30	Vortrag und Podiumsgespräch: Friedhofs- gärtner- und Friedhofsgenossenschaften	Genossenschaftsmuseum
4./5.6.2017	So./Mo.	Familie	10:00–17:00	Pfingsten im Tiergarten	Tiergarten
09.06.2017	Fr.	Führung	ab 18:00	„Kräuterfrau Barbara und ihre Geheimnisse“ mit Voranmeldung in der Tourist-Info	ab Barockschloss
9.6.2017	Fr.	Kino	ab 19:00	Sommerkino, mit Grill, Cocktailbar und kos- tenfr. Abendführungen, ab 22:30 „Legend of Tarzan“	Tiergarten
10.6.2017	Sa.	Kino	ab 19:00	OpenAir-Sommerkino, mit Grill, Cocktailbar und kostenfr. Abendführungen, ab 22:30 „Der geilste Tag“	Tiergarten
10.6.2017	Sa.	Familie	10:00–18:00	Delitzscher Senioren- und Vereinsfest	Gelände der Volkssolidarität
11.06.2017	So.	Kino	ab 14:00	Kurzfilme	Markt Zwanzig

.....Anzeige.....

**Die Zahl der Woche**

# 200

**Duschen statt Baden**

Wussten Sie, dass die Energiekosten für ein Vollbad dreimal so hoch sind wie für das Duschen? Ein Vier-Personen-Haushalt kann so im Jahr, je nach Art der Warmwasserbereitung bis zu 200 Euro Energie- und Wasserkosten sparen, wenn konsequenterweise anstelle der Badewanne die Dusche genutzt wird. Weitere Tipps erhalten Sie unter [www.sw-delitzsch.de](http://www.sw-delitzsch.de).

**Stadtwerke Delitzsch GmbH**

[www.sw-delitzsch.de](http://www.sw-delitzsch.de)

# Amtliche Bekanntmachungen

## Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 23. Mai 2017**, um 17:00 Uhr Rathaus Delitzsch, Markt 3 Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

### Tagesordnung

- Öffentlicher Teil
- I. Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden
  - II. Beratung und Beschlussfassung
    1. Kita „Sonnenland“ - Sanierung Nordfassade und Sanierung Infrastruktur  
Los 03: Malerarbeiten 33-17
    2. Kita „Sonnenland“ - Sanierung Nordfassade und Sanierung Infrastruktur  
Los 04: Bodenlegerarbeiten 34-17
    3. Kita „Sonnenland“ - Sanierung Nordfassade und Sanierung Infrastruktur  
Los 05: Heizung, Lüftung, Sanitär 35-17
    4. Kita „Sonnenland“ - Sanierung Nordfassade und Sanierung Infrastruktur  
Los 06: Elektroinstallation 36-17
    5. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 1: Erd-, Entwässerungskanal-, Maurer-, Beton-, Trockenbau-, Putz-, Stuck- und Estricharbeiten 43-17
    6. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 4: Fliesen- und Plattenarbeiten 46-17
    7. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 8: Nieder- und Mittelspannungsanlagen 50-17
    8. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 2: Tischlerarbeiten 44-17
    9. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 3: Dachdeckungs- und Abdichtungsarbeiten und Klempnerarbeiten 45-17
    10. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 5: Maler- und Lackierarbeiten, Beschichtungen, Tapezierarbeiten 47-17
    11. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 6: Bodenbelagsarbeiten 48-17
    12. Liegenschaften der Großen Kreisstadt Delitzsch - Zeitverträge  
Los 7: Heizanlagen und zentrale Wassererwärmungsanlagen, Gas-, Wasser- und Entwässerungsanlagen, Dämm- und Brandschutzarbeiten an technischen Anlagen 49-17
    13. Zustimmung zur Anschaffung eines Fahrzeuges für die Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (SGD) 51-17
  - III. Verschiedenes

Es schließt sich eine nichtöffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde  
Oberbürgermeister

## Bekanntmachung von Beschlüssen des Stadtrates Delitzsch

In der Sitzung des Stadtrates Delitzsch am **27. April 2017** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

### I. Öffentliche Sitzung

- 10/17 Zustimmung zur Berufung des Ortswehrlleiters und seines Stellvertreters der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch/Ortsfeuerwehr Brodau
- 11/17 Verwertung eines ausgemusterten Unimog
- 12/17 vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 48 „Sondergebiet - Am Wasserturm“
- 13/17 Beteiligung der Stadt Delitzsch an der Finanzierung des Senkoordinators für die Arbeitsgemeinschaft Seen des Nordraumes Leipzig
- 14/17 Erarbeitung eines Konzeptes zur Schaffung kostenpflichtiger Mitarbeiter-Parkplätze in der Innenstadt (ablehnender Beschluss)

Die Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Markt 3, Zimmer 2.10 während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Information Stadtverwaltung zu den Bundestagswahlen 2017

**Zur Bundestagswahl 2017 werden Bürgerinnen und Bürger der Großen Kreisstadt Delitzsch für die ehrenamtliche Tätigkeit in den Wahlvorständen gesucht.**

Am Sonntag, dem **24. September 2017**, findet die Wahl zum Deutschen Bundestag statt. Die Stadtverwaltung benötigt zusätzlich zu ihren Beschäftigten für diesen Tag Wahlhelfer. Die Wahlräume werden jeweils von 8:00 bis 18:00 Uhr geöffnet sein.

Zu den Aufgaben im Wahllokal gehören u. a.:

- Prüfen der Wahlberechtigung
- Ausgeben der Stimmzettel
- Beaufsichtigen der Wahlkabinen und Wahlurnen
- Auszählung der Stimmzettel ab 18:00 Uhr.

Wahlhelfer können alle Wahlberechtigten sein.

Für ihr Engagement erhalten die Wahlhelfer eine Aufwandsentschädigung.

Alle Bürgerinnen und Bürger, die Interesse an dieser ehrenamtlichen Tätigkeit als Wahlhelfer in einem der Wahlräume der Stadt Delitzsch und deren Ortsteilen haben, werden gebeten ihre Bereitschaft auf dem folgenden Formular spätestens bis zum **19. Juni 2017** an folgende Adresse zu übermitteln:

**Stadtverwaltung Delitzsch**

**Wahlbüro**

**Markt 3, 04509 Delitzsch**

oder

**per E-Mail:** wahlen@delitzsch.de

Diese Erklärung kann auch persönlich im Rathaus an der Rezeption während der Dienstzeiten abgegeben werden.

## Bereitschaftserklärung zur Mitarbeit im Wahlvorstand

(Bitte in Druckschrift ausfüllen!)

Ich bin bereit, die Stadt Delitzsch bei der Bundestagswahl

am 24. September 2017

als Wahlhelfer zu unterstützen.

Name:

---

Vorname:

---

Geburtsdatum:

---

Anschrift:

---

---

Telefon: (\*)

---

E-Mail: (\*)

---

Gewünschter  
Einsatzort:

---

Erfahrung als  
Wahlhelfer:

---

---

---

### Einverständniserklärung zur Datenverarbeitung nach § 4 SächsDSG:

Ich bin einverstanden, dass die vorgenannten Daten zum Zweck der Unterstützung bei der Bundestagswahl 2017 sowie künftigen Wahlen einschließlich deren Vorbereitung verarbeitet werden dürfen.

Ich bin darüber informiert, dass diese Zustimmung jederzeit [auch ohne die Angabe von Gründen](#) mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann, sofern dem Widerruf keine Rechtsgründe entgegenstehen.

---

Datum, Unterschrift

(\*) freiwillig

Die PGH des Damenschneiderhandwerks „Modezentrum“ Delitzsch i. L. schreibt die nachfolgend aufgeführte Liegenschaft zum **Verkauf** aus:

## Grundstück mit unsaniertem Mehrfamilienwohnhaus und Seitengebäuden

in 04509 Delitzsch, Angerstraße 4,  
Gemarkung Delitzsch, Flur 4, Flurstück 603/159,  
Grundbuch Delitzsch 2470, Blatt 612,  
Grundstücksgröße: ca. 597 qm

Die Liegenschaft wird nur insgesamt veräußert.

**Kaufpreis: 9.250 Euro**, zusammengesetzt aus dem Verkehrswert und den Aufwendungen der Genossenschaft zum Vollzug ihrer Liquidation.

Die Liegenschaft befindet sich am Nordostrand des Zentrums der Stadt Delitzsch in einer mit Mietwohnhäusern bebauten Seitenstraße des Kreiskrankenhauses Delitzsch unmittelbar gegenüber dem Ärztehaus am Schäfergraben. Auf dem Grundstück befindet sich ein 1893 erbautes, denkmalgeschütztes, langjährig leerstehendes, nicht modernisiertes Mietwohnhaus in desolatem Bauzustand, das ohne Sanierung nicht nutzbar ist. Hofseitig bestehen verschiedene desolate Gebäude. Wasser, Strom und Abwasseranschlüsse sind vorhanden. Es bestehen Grenzbebauungen an allen vier Grundstücksseiten. In der aktuellen Fassung des Flächennutzungsplanes ist der Bereich der Liegenschaft als Wohnbaufläche (W) dargestellt. Ein rechtskräftiger Bebauungsplan, eine Innenbereichssatzung und eine Erhaltungs- und Gestaltungssatzung sind nicht vorhanden. Die Zulässigkeit von Bauvorhaben beurteilt sich nach § 34 BauGB.

Alle im Grundbuch eingetragenen und auch nicht eingetragenen Rechte sind vom Erwerber zu übernehmen und zu dulden, er trägt sämtliche Kosten des Rechtsgeschäftes einschließlich Notar- und Gerichtskosten und Grunderwerbsteuer.

Ihre Kaufangebote einschließlich Ihres beabsichtigten Nutzungskonzeptes richten Sie bitte schriftlich bis zum **31. Mai 2017** an die PGH des Damenschneiderhandwerks „Modezentrum“ Delitzsch i. L., c/o Große Kreisstadt Delitzsch, Amt für Recht und städtische Beteiligungen, Markt 3, 04509 Delitzsch. Dort können auch nach vorheriger Anmeldung zu den Sprechzeiten das Verkehrswertgutachten eingesehen und weitere Auskünfte erfragt werden.

Die Genossenschaft ist nicht verpflichtet, sich für eines der eingereichten Angebote zu entscheiden. Aufwendungen der Kaufinteressenten werden nicht erstattet.

*Ginster*  
*Liquidatorin*

## Ankündigung: Öffentliche Ausschreibung nach VOL - Relaunch [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de)

Die Internetpräsenz der Stadt Delitzsch soll im Rahmen eines Relaunchs erneuert und verbessert werden. Dafür soll eine neue, sinnfälligere und intuitive Seitenstruktur erarbeitet, die Seite responsiv gestaltet und umgesetzt werden. Zudem ist u. a. geplant:

- die Seite soll barrierefrei und zukunftssicher werden
- die Startseite soll informativer und flexibler werden
- die Ladezeiten sollen optimiert werden
- der Veranstaltungskalender soll optimiert werden
- Verknüpfung zu GIS-Systemen der Stadt
- Integration von Geo-Informationen im CMS und Ausgabe im Karten-Viewer
- direkte Georeferenzierung per Mausclick im CMS
- beliebige WMS/WFS integrierbar

- Katastermanagement (Kennzeichnungen von Gemarkungen und Flurstücken)
- Rubrikübergreifende Volltextsuchfunktion
- der Veranstaltungskalender soll künftig durch die Veranstalter selbst gepflegt werden.
- zeitgesteuerte Publikation
- Integrierung einer Vorlesefunktion (z. B. Readspeaker oder vergleichbare Lösung)
- Einbindung von Foto-Galerie und Medienbausteine (Slider und Diashow)

### Begründung für die Notwendigkeit zur Umsetzung des Vorhabens

Die Website [delitzsch.de](http://delitzsch.de) ist bis jetzt nicht barrierefrei. Mit der Überarbeitung soll die Seite responsiv werden, so dass diese auf Eigenschaften des jeweils benutzten Endgeräts, vor allem Smartphones und Tabletcomputer, reagieren kann. Damit sollen alle Nutzer die Möglichkeit erhalten, die Internetpräsenz optimal angepasst zu nutzen. Zudem ist eine vereinfachte Navigation geplant. Nutzertests und sogenannte „Usability Tests“ werden vor der Freischaltung, dem „Go-Live“, durchgeführt. Eine Umfrage zur Nutzerzufriedenheit soll Ende 2017 erfolgen.

Die öffentliche Ausschreibung mit detailliertem Leistungsverzeichnis wird im Zeitraum Mai/Juni/Juli 2017 erfolgen.

## Bekanntmachung des Abwasserzweckverband Delitzsch

Die Geschäftsstelle des AZV Delitzsch in der Beerendorfer Str. 1 sowie das Büro in der Bitterfelder Straße 199 (Kläranlage) sind am 26.05.2017 geschlossen.

Bei Havarien sind wir unter der Telefonnummer 034202 3479-22 zu erreichen.

*Möller*  
*Verbandsvorsitzende*

## Der Abwasserzweckverband Delitzsch teilt mit

Die Verbandsversammlung 1/2017 des AZV Delitzsch findet am 17.05.2017, um 16:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Ratszimmer 105 statt.

### Tagesordnung:

- |        |   |
|--------|---|
| TOP 1: | Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Protokollkontrolle  |
| TOP 2: | Beratung der Beschlüsse für die Verbandsversammlung am 17.05.2017<br>2.1/1/17 Fortschreibung des Generalentwässerungsplanes Delitzsch (GEP Delitzsch) des AZV Delitzsch |
| TOP 3: | Sonstiges   |

Es schließt sich eine nichtöffentliche Sitzung an.

*Mit freundlichen Grüßen*

*Abwasserzweckverband Delitzsch*  
*Möller*  
*Verbandsvorsitzende*

# Mitteilungen (Aktuelle Mitteilungen finden Sie auch im Internet unter [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de))

## Verkehrsraumeinschränkungen vom 13. bis 26.5.2017

Änderungen vorbehalten

### **Straße: Spröda**

Maßnahme: Vollsperrung aller Straßen in einzelnen Bauabschnitten

Zeitraum: bis 13.11.2017

Ursache: Neubau Schmutzwasserkanalnetz im gesamten Ortsnetz

Hinweis: Die Vollsperrungen erfolgen in mehreren Bauabschnitten.

### **Straße: Stadtforst**

Maßnahme: Vollsperrung der Verbindungsstraße zwischen B 183a und Wohnsiedlung Am Stadtforst

Zeitraum: bis 16.6.2017

Ursache: Neuverlegung RWL/TWL

### **Straße: Platz des 17. Juni „Bahnhofsvorplatz“**

Maßnahme: Vollsperrung in 2 Bauabschnitten

Zeitraum: bis 17.5.2017

Ursache: Reparatur Verkehrsfläche

### **Straße: B 183a/Dübener Straße (Unterführung/Trogbauwerk)**

Maßnahme: halbseitige Sperrung der B 183a zwischen Albert-Böhme-Straße und Friedrich-Ebert-Straße

Zeitraum: vorauss. bis 9.6.2017

Ursache: Sanierung Trogbauwerk

Hinweis: einseitige Verkehrsführung durch das Bauwerk in stadtauswärtiger Richtung

### **Straße: Schloßstraße**

Maßnahme: Vollsperrung in Höhe Barockschloss

Zeitraum: 27./28.05.2017

Ursache: Schlossfest

## Öffnungszeiten während der Feiertage von Museum und Tourist-Information im Barockschloss Delitzsch

Himmelfahrt, 25.05.2017 10 - 17 Uhr

Pfingsten, 03.-04.06.2017 10 - 17 Uhr

Pfingstmontag, 05.06.2017 geschlossen

## Ortschaftsrat Benndorf

### Einladung zur Ortschaftsratssitzung

Die nächste öffentliche Ortschaftsratssitzung der Ortschaft Benndorf findet am Dienstag, dem 16. Mai 2017, um 19:00 Uhr im Ortsbegegnungszentrum statt.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
2. Bürgerfragen
3. Rückantworten zu Anfragen
4. Sonstiges

Alle Einwohner der Ortschaft sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

T. Köppen  
Ortsvorsteher

## Große Kreisstadt Delitzsch Schulverwaltungs-, Kultur- und Sozialamt

### Achtung Schulanfänger 2018!

Sehr geehrte Eltern,

im Sommer 2018 werden die Kinder eingeschult, die zwischen dem 1. Juli 2011 und 30. Juni 2012 geboren wurden. Kinder, die bis zum 30. September 2018 das 6. Lebensjahr vollenden, können angemeldet werden.

Ihr Kind ist bei der zuständigen Grundschule entsprechend der Schulbezirkssatzung der Großen Kreisstadt Delitzsch anzumelden ([www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de) => Ortsrecht).

Jedes schulpflichtig werdende Kind erhält vor der Schulanmeldung bis Ende Juni 2017 einen Informationsbrief des Schulverwaltungsamtes. Der Informationsbrief benennt die zuständige Grundschule, an der Ihr Kind persönlich angemeldet werden muss und beinhaltet weitere Informationen zum Thema Schulanmeldung.

Zur Schulanmeldung ist der Personalausweis des anmeldenden Sorgeberechtigten, die Geburtsurkunde des Kindes sowie das Schreiben des Schulverwaltungsamtes mitzubringen. Ggf. ist der Nachweis über das alleinige Sorgerecht vorzulegen.



### Anmeldezeitraum

- 1. August bis 15. September 2017, die konkreten Anmeldezeiten werden im Informationsbrief benannt.

### Kontakt

- Diesterweg-Grundschule, A.-Bebel-Str. 4  
Tel.: 53581
- Grundschule am Rosenweg, Rosenweg 1  
Tel.: 58285
- Grundschule Delitzsch Ost, Beerendorfer Str. 47  
Tel.: 62350

**Achtung!** Anmeldungen von Kindern zum vorzeitigen Schulbesuch (§ 27 Abs. 2 SchulG) sind bis zum 15. März 2018 bei der zuständigen Grundschule vorzunehmen.

Oliver Genzel  
Amtsleiter

### Öffnungszeiten am 26. Mai

Die Stadtverwaltung hat am Freitag, 26. Mai 2017, geschlossen. Geöffnet haben an diesem Tag die Bibliothek Alte Lateinschule, der Tiergarten und Museum und Tourist-Information im Barockschloss, jeweils zu den üblichen Öffnungszeiten.

## Die Verbraucherzentrale informiert

### Ertrag der Solaranlage optimieren

#### Nächste Energieberatung am 23. Mai 2017 im Rathaus

Eine solarthermische Anlage gewinnt Wärme aus Sonnenlicht, ohne teuren Brennstoff und schädliche Emissionen. So zumindest die Theorie - denn in der Praxis halten leider nicht alle Anlagen, was sie versprechen. Wie es um die tatsächliche Leistung des Systems bestellt ist und wie es verbessert werden kann, verrät der Solarwärme-Check der Verbraucherzentrale.

Verbraucher erhalten Klarheit über die Leistungsfähigkeit ihrer Anlage und eine Richtschnur, welche Verbesserungen möglich oder sogar nötig sind. Der Energieberater überprüft zentrale Komponenten der Anlage und schließt Messgeräte für die Aufzeichnung wichtiger Systemtemperaturen an. Diese Messdaten werden bei

einem zweiten Termin einige Tage später - davon mindestens einem Sonntag - ausgelesen. Der Energieberater führt alle Daten zusammen, interpretiert die Messergebnisse und analysiert, wie die Effizienz der Anlage verbessert werden kann. Diese Einschätzung erhält der Ratsuchende wenig später als Bericht per Post. Der Solarwärme-Check ist ein Angebot für alle privaten Verbraucher, die eine solarthermische Anlage zur Warmwasserbereitung und/oder Heizungsunterstützung besitzen. Termine für den Solarwärme-Check können ab sofort unter der kostenlosen Nummer 0800 809 802 400 angefragt werden. Die Kostenbeteiligung beträgt 40 Euro, für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis ist der vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie geförderte Check kostenfrei. Mehr Informationen unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de).



## Kundenzentrum der SWD am 17. Mai geschlossen

Aufgrund einer innerbetrieblichen Fortbildung bleibt am Mittwoch, den 17. Mai unser Kundenzentrum in der Sachsenstraße ganztägig geschlossen.

Sie können uns gern per E-Mail ([kundenzentrum@sw-delitzsch.de](mailto:kundenzentrum@sw-delitzsch.de)) kontaktieren. Wir antworten Ihnen so schnell wie möglich.

Am Donnerstag, den 18. Mai, sind unsere Mitarbeiter ab 8.00 Uhr zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie erreichbar.

Unsere Störungsstelle ist unabhängig davon jederzeit im Bedarfsfall erreichbar.

## Stadtwerke am 26. Mai geschlossen

Aus betrieblichen Gründen sind am Freitag, den 26. Mai 2017, das Kundenzentrum und die Büros der Stadtwerke Delitzsch GmbH ganztägig geschlossen.

Bei Störungen erreichen Sie unseren Bereitschaftsdienst für Elektroenergie 034202 65-666 und Gas/Wärme 034202 65-777 rund um die Uhr.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

*Ihre Stadtwerke Delitzsch GmbH*

## Dorf- und Sportfest Spröda am 27. Mai 2017

10:00 Uhr Beginn mit einem G-Jugend Kleinfeldturnier mit ESV Delitzsch, Bad Düben, TSV Rackwitz/SG Zschortau, Pehritzsch/Jesewitz, SV Spröda

12:00 Uhr Mittagessen für alle aus der Gulaschkanone

14:30 Uhr Punktspiel des SV Spröda-ESV Delitzsch

15:00 Uhr Kaffee und Kuchen durch den Verein zum Erhalt der Kirche in Spröda  
Alles rund um die Erdbeere, Knopfbildemblem des SV Spröda legen  
Kinderbelustigung: Hüpfburg, Kindertorwand schießen

18:00 Uhr Spiel der Altstars Spröda gegen Schalke Fans

20:00 Uhr Disco

Für das leibliche Wohl sorgt das Team vom Sportlerheim

*Ortschaftsrat Freiwillige Feuerwehr SV Spröda*

## Eintrag in „Seniorenwegweiser“ möglich

Der „Seniorenwegweiser der Stadt Delitzsch“ wird überarbeitet. Vereine und karitative Verbände sowie Unternehmen mit speziellen Angeboten für Senioren können diese Angebote bis zum 28. Mai 2017 per E-Mail an [nadine.fuchs@delitzsch.de](mailto:nadine.fuchs@delitzsch.de) senden.

## Ortschaftsrat Spröda/Poßdorf

### Einladung

Der Ortschaftsrat Spröda/Poßdorf lädt alle Bürger zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates ein.

Termin: Dienstag, 30.05.2017, Beginn 19:30 Uhr

Ort: Feuerwehrzentrum Spröda

### Tagesordnung:

1. Begrüßung der Ortschaftsräte und Gäste, Eröffnung der Sitzung durch den Ortsvorsteher, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Information zum Stand der Planungen des Abwasserzweckverbandes Unteres Leinetal für die Verlegung der Abwasserleitung in Poßdorf
3. Protokollkontrolle
4. Bürgeranfragen
5. Informationen/Verschiedenes

*Mieth*

*Ortsvorsteher*

Unser junger Kamerad

### Sirko Schüttpelz

ist am 14. April 2017 plötzlich aus dem Leben geschieden.

Wir sind tief erschüttert über diesen Verlust und unsere Gedanken sind bei seiner Familie, der unser tief empfundenes Mitgefühl gehört.

*Feuerwehrleitung und Feuerwehrausschuss  
der Freiwilligen Feuerwehr Spröda/Poßdorf*

## Die Kreismusikschule Nordsachsen „Heinrich Schütz“ informiert

### Einladung zum „Tag der offenen Tür“

Am Samstag, dem 20. Mai 2017, lädt die Geschäftsstelle Delitzsch in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ herzlich ein.

Kinder und Jugendliche, die sich für eine musikalische Ausbildung interessieren, können sich gemeinsam mit ihren Eltern informieren. Unsere Fachlehrer beraten über Möglichkeiten der Ausbildung, Aufnahmealter, Eignung für das jeweilige Instrument u. a. Unsere Geschäftsstelle befindet sich im rechten Seitenflügel des Delitzscher Schlosses.

### 3. Musikfest für alle

Am Sonntag, dem 21. Mai 2017, findet in der Theaterakademie Sachsen in Delitzsch (Oberer Bahnhof, Anna-Zammert-Straße 1) von 13:30 bis 17:00 Uhr ein buntes musikalisches Fest statt. Der Verein der Freunde und Förderer der Kreismusikschule Delitzsch e. V. lädt dazu recht herzlich ein. Ensembles und Solisten der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ Nordsachsen werden Sie mit einem abwechslungsreichen Non-Stopp-Programm auf der Bühne unterhalten. Es gibt 14:00 Uhr einen Tanzworkshop und 15:00 Uhr einen Trommelworkshop für alle Interessierten. Im oberen Foyer stellen sich Instrumentenbauer vor. Der Eintritt ist frei.

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Samstag, dem 27. Mai 2017

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
Donnerstag, der 18. Mai 2017

WIR GESTALTEN DELITZSCH



WOHNUNGSGESELLSCHAFT  
DER STADT DELITZSCH

www.wg-delitzsch.de

Adresse	Zimmer	Fläche in m <sup>2</sup>	Lage	Gesamtmiete	Energieausweis	Beschreibung
Hallesche Straße 36	2	46,0	2. Etage	452,00 €	BJ 2016; Erdgas E, Strom-Mix Endenergiebedarf: 68,0 kWh/(m <sup>2</sup> a)	Erstbezug, renoviert, Einbauküche, Dusche, Tageslichtbad, Treppenlift
Eisenbahnstraße 9	3	60,7	2. Etage	438,00 €	BJ 1895 Erdgas H Endenergiebedarf: 147,3 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Wohnberechtigungsschein erforderlich
F.-C.-Weiskopf-Straße 12	2	45,8	3. Etage	345,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
F.-C.-Weiskopf-Straße 6	2	45,8	3. Etage	345,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
Beerendorfer Straße 48	2	48,4	4. Etage	377,00 €	BJ 1966; Nahwärme Endenergieverbrauch: 81,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
F.-C.-Weiskopf-Straße 11	3	57,2	4. Etage	440,00 €	BJ 1968; Nahwärme Endenergieverbrauch: 74,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
A.-Puschkin-Straße 21	3	59,9	5. Etage	433,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 90,4 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu Balkon
Securiusstraße 84	3	62,5	4. Etage	439,00 €	BJ 1982; Fernwärme Endenergieverbrauch: 88,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon
Friedrichshafener Straße 10	3	59,9	5. Etage	425,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 112,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon
Monheimer Straße 5	3	61,1	3. Etage	417,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 111,50 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Loberaue 20	3	61,9	5. Etage	420,00 €	BJ 1987; Fernwärme Endenergieverbrauch: 91,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Weißdornweg 3	3	62,3	4. Etage	422,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 103,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
<b>Büroräume</b> Beerendorfer Straße 1	3	80,8	DG	715,00 €	BJ 2003; Erdgas H Endenergieverbrauch: 60,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	renoviert, Klimaanlage, möbliert sowie Einbauküche, Vorzimmer und zwei weitere Büros, individuell nutzbar

**Schloßstraße 25 - attraktive Single-Wohnung  
in ruhiger Citylage am Barockschloss**

- 2-Raumwohnung mit ca. 55,8 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- 1. Etage
- malermäßig vorbereitet
- gefliestes Wannenbad
- Gesamtmiete: 448,00 €
- Baujahr 1903, Erdgas
- Endenergieverbrauch: 109,8 kWh/(m<sup>2</sup>a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner  
Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800  
Internet: www.wg-delitzsch.de  
E-Mail: info@wg-delitzsch.de  
Telefonnummer: 034202/ 68 430  
Fax: 034202/ 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr  
Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr  
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr  
Samstag: 13.05.2017 und 27.05.2017 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr  
Besichtigungen jeden Samstag nach Terminvereinbarung.



## Kartenvorverkauf in der Tourist-Information im Barockschloss Delitzsch

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr  
Tel. 034202 67-237, Fax: 67-408

<b>2017</b>								
18.5.	Ehrlich Brothers	Arena Leipzig	19:00	9.11.	Adel Tawil	Haus Auensee	20:00	
19.5.	Chris de Burg	Händelhalle Halle	20:00	10.11.	Dr. Mark Benecke	Haus Leipzig	19:30	
20.5.	Calimeros	Kulturhaus Wolfen	19:00	10.11.	Konstantin Wecker	Haus Auensee	20:00	
20.5.	Rüdiger Hoffmann	Haus Leipzig	20:00	11.11.	Dieter „Maschine“ Birr	Landsberg	20:30	
23.5.	Ute Freudenberg & Christian Lais	Gewandhaus	20:00	15.11.	Bodo Wartke	Gewandhaus	20:00	
25.5.	Original Hoch- und Deutschmeister Kaiserklänge	Torgau	<b>abgesagt!</b>	16.11.	Symphonic Rock	Gewandhaus	20:00	
26.5.	DJ BOBO	Arena Leipzig	20:00	17.11.	KARAT akustisch	Gewandhaus	20:00	
27.5.	Captain Cook	Mendelssohn-Saal	20:00	17.11.	Martin Luther	Schlosskeller	20:00	
28.5.	Mario Barth	Arena Leipzig	19:00	18.11.	Chippendales	Haus Auensee	20:00	
	<b>Verlegt vom 27.5. auf den 28.5.!</b>			18.11.	Katrin Weber - Solo	Haus Leipzig	20:00	
1.6.	Märchen der Gebrüder Grimm	Oper Leipzig	11:00	18.11.	Bell, Book Candle	OT Schenkenberg	20:30	
9.6.	„Kräuterfrau Barbara“	ab Barockschloss	18:00	20.11.	Fantasy	Gewandhaus	19:30	
9.6.	Deep Purple	Arena Leipzig	20:00	21.11.	Saturday Night Fever	Gewandhaus	20:00	
10.6.	Silly	Parkbühne Leipzig	20:00	23.11.	Matthias Machwerk	Schlosskeller	20:00	
10.6.	City - 40 Jahre am Fenster	Haus Auensee	20:00	24.11.	Krimi-Dinner	Schlosskeller	19:00	
14.6.	Coldplay	Red Bull Arena	18:00	25.11.	PianLola - WeihnachtsDinner	Schlosskeller	19:00	
16.6.	Uwe Steimle	Haus Auensee	20:00	25.11.	Cavewoman	Haus Leipzig	19:30	
21.-	Märchen der Gebrüder Grimm	Oper Leipzig	diverse	25.11.	Tino Standhaft	Landsberg	20:00	
22.-	With Full Force Festival	Ferropolis		26.11.	Dirk Michaelis	Kongresshalle Leipzig	20:00	
24.6.				27.11.	Michael Patrick Kelly	Haus Auensee	20:00	
23.6.	Dieter Thomas Kuhn	Parkbühne Leipzig	19:30	1.12.	Die Paldauer-Weihnachten	Steintor Varieté	20:00	
24.6.	Uwe Steimle & Band	Händelhalle	20:00	2.12.	Ingo Appelt	Haus Leipzig	20:00	
7.7.	SCOOTER	Völkerschlacht-Denkmal	18:00	7.12.	Gregor Meyle	Steintor Varieté	20:00	
22.7.	Stahlzeit	Landsberg	20:00	8.12.	Der Traumzauberbaum	Händelhalle Halle	15:00	
29.7.	1. Kunden Blues Open Air	Landsberg	19:00	13.12.	Dance Masters!	Kongresshalle Leipzig	19:30	
5.8.	Matthias Reim	Landsberg	21:00	13.12.	Miroslav Nemeč & Udo Wachtveitl	Gewandhaus	20:00	
12.8.	Goitzsche Fest(ival)	Halbinsel Pouch	17:00	14.12.	Tonnenweis(s)e Weihnacht	Schlosskeller	19:00	
19.08.	Großes Ritter- und Landknechtessen	Schlosswiese	18:00	16.12.	Status Quo	Händelhalle Halle	20:00	
26.8.	The Sweet	Parkbühne Leipzig	20:00	16.12.	Bergmannsweihnacht	Gewandhaus	12:00	
1.9.	„Kräuterfrau Barbara“	ab Barockschloss	18:00	17.12.	Schäferweihnacht	Kulturhaus Wolfen	16:00	
2.9.	Pyro Games	Ferropolis	18:00	17.12.	Atze Schröder	Haus Auensee	19:00	
8.9.	Tom Pauls	Kulturhaus Wolfen	19:30	22.12.	RENFT akustisch	Gewandhaus	20:00	
15.9.	Kabarett „Noch'n Likörchen“	Schlosskeller	20:00	26.12.	Don Kosaken	Gewandhaus	20:00	
22.9.	Luke Mockridge	Arena Leipzig	20:00	30.+	Apassionata	Arena Leipzig	versch. Zeiten	
29.9.	55 Jahre OMEGA	Steintor Varieté	20:00	31.12.				
2.10.	Baumann & Clausen	Oper Leipzig	19:30	<b>2018</b>				
2.10.	STEREOACT	Haus Auensee	20:00	2.1.	Falco the Show	Gewandhaus	20:00	
3.10.	Superstars der Musicals	Gewandhaus	20:00	4.1.	ABBA Gold	Gewandhaus	20:00	
6.10.	CLUESO	Haus Auensee	20:00	5.1.	God Save the the Queen	Gewandhaus	20:00	
7.10.	Katrin Weber - Solo	Kulturhaus Wolfen	19:30	10.1.	Feuerwerk d. Turnkunst	Arena Leipzig	19:00	
7.10.	Die große Johann Strauß Gala	Mendelssohnsaal	20:00	12.1.	Bibi & Tina	Arena Leipzig	17:00	
14.10.	Die Amigos	Händelhalle Halle	19:30	14.1.	Die Andrew Lloyd Webber Gala	Gewandhaus	18:00	
19.10.	James Blunt	Arena Leipzig	20:00	21.1.	Damals wars	Kulturhaus Wolfen	19:30	
19.10.	K&K Sinfoniekonzert	Gewandhaus	20:00	25.1.	Ehrlich Brothers	Arena Leipzig	19:00	
19.10.	Leipziger Funzel	Schlosskeller	20:00	25.1.	Dance Masters	Kulturhaus Wolfen	19:30	
21.10.	Tanz WM 2017 - Latein	Neue Messe	19:00	27.1.	AHA	Arena Leipzig	19:30	
25.-	Cirque du Soleil	Arena Leipzig	versch. Zeiten	30.1.	Hans Klok	Arena Leipzig	20:00	
29.10.				3.2.	Die große Verdi-Nacht	Gewandhaus	20:00	
25.10.	Johannes Oerding	Haus Auensee	20:00	4.2.	The 12 Tenors	Gewandhaus	20:00	
29.10.	Bernd Stelter	Haus Leipzig	19:00	11.2.	Götz Alsmann	Gewandhaus	19:00	
31.10.	Pyro Games	Alte Messe Leipzig	17:00	13.-	Ballet Revolucion	Oper Leipzig	versch. Zeiten	
2.11.	25 Jahre Firebirds	Arena Leipzig	20:00	18.2.				
3.11.	Nick P. & Band	Händelhalle Halle	20:00	25.2.	Gala-Nacht der Operette	Gewandhaus	19:00	
4.11.	Lauras Stern	Steintor Varieté Halle	15:00	3.3.	Ute Freudenberg	Ulrichskirche Halle	19:30	
5.11.	Umberto Tozzi	Gewandhaus	18:00	9.3.	Musikparade	Arena Leipzig	19:30	
				10.3.	Paul Panzer	Arena Leipzig	20:00	
				10.3.	Jürgen Drews	Haus Auensee	20:00	
				14.3.	Lord of the Dance	Arena Leipzig	20:00	
				16.3.	Nick P	Haus Auensee	20:00	
				17.3.	Cinderella -	Haus Auensee	14:00	

	Das Popmusical		
17./18.3.	Katrin Weber	Bürgerhaus Delitzsch	19:30
17.3.	Uwe Steimle	Kulturhaus Wolfen	19:30
18.3.	Olaf Schubert	Haus Auensee	19:00
19.3.	Santiano	Arena Leipzig	20:00
23.3.	Fantasy	Steintor Varieté Halle	19:30
27.3.	Hansi Hinterseer	Gewandhaus	19:30
1.4.	Ein Winter auf Mallorca	Gewandhaus	19:00
6.4.	Rocklegenden	Arena Leipzig	20:00
14.4.	Die Schlagernacht des Jahres	Arena Leipzig	18:00
15.4.	Tina - Das Musical	Gewandhaus	19:00
20.4.	Zauber der Travestie	Bürgerhaus Delitzsch	20:00
24.4.	Die schönsten Opernchöre	Gewandhaus	20:00
26.4.	Dr. Eckart Hirschhausen	Gewandhaus	20:00
8.5.	Vanessa Mai	Arena Leipzig	20:00
11.10.	Ernst Hutter	Gewandhaus	20:00
18.10.	Die Egerländer		
18.10.	DJ Ötzi - Das große Bergfest	Haus Auensee	20:00
19.10.	Galakonzert mit Katrin Weber	Gewandhaus	19:30
11.11.	Karat akustisch	Gewandhaus	19:30
23.11.	Martin Rütter	Arena Leipzig	20:00
13.12.	City und Gast	Gewandhaus	20:00

**Außerdem können für diverse andere Veranstaltungen deutschlandweit Karten im Vorverkauf erworben werden. Gutscheine für alle Veranstaltungen! Sie bestimmen den Wert, und der Beschenkte löst den Gutschein in der Tourist-Information ein.**

## Feuerwerke - wer darf wann, wo und warum knallern?

Fast jeder bestaunt gerne ein schönes und beeindruckendes Feuerwerk. Andererseits sollte es mit der bunten Knallerei auch nicht überhandnehmen, denn letztendlich benötigt auch jeder eine regelmäßige Nachtruhe.

Aus diesem Grund ist genau geregelt, wer wann warum knallen, also ein Kleinfeuerwerk/„Silvesterfeuerwerk“ nach BAM-P II abbrennen darf.

1. Begründete Anlässe für das Abbrennen eines Feuerwerks können sein:
  - Hochzeit  
Ehejubiläum (25, 50, 60, 70, 75 Jahre)
  - Geburtstagsjubiläum (50, 60, 70, 80, 85, 90, 95, 100, 105 Jahre usw.)
  - Vereinsjubiläum (25, 50, 75, 100 Jahre usw.)
  - Veranstaltung im öffentlichen Interesse
2. Orte, wie Kirchen, Krankenhäuser, Kinder- und Altenheime, explosionsgefährdete Betriebe oder Anlagen, Eisenbahnanlagen, sind ungeeignet für das Abbrennen von Feuerwerkskörpern.
3. Diese Feuerwerke dürfen vom 2. Januar bis 30. Dezember nur von einem sogenannten Erlaubnisinhaber nach § 7 oder § 27 Sprengstoffgesetz oder von einem Befähigungsscheininhaber nach § 20 Sprengstoffgesetz abgebrannt werden.
4. Das Formular zur Anmeldung eines solchen Feuerwerks finden Sie auf [delitzsch.de](http://delitzsch.de) -> Online-Rathaus -> Anliegen A bis Z -> F wie „Feuerwerk Klasse II (Silvesterfeuerwerk), Anzeige“

## Das Standesamt Delitzsch informiert

In der Zeit vom 1. bis 30.4.2017 wurde im Standesamt Delitzsch der Sterbefall folgender Personen beurkundet. Die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

01.04.2017

Waltraud Maria Helene Karazey  
Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch

01.04.2017

Siegmond Bude  
Gellertstraße 22, 04509 Delitzsch

02.04.2017

Alwin Ewald Erich Gansauge  
Ostsiedlung 74, 04509 Delitzsch

03.04.2017

Ella Annelies Grundmann, geb. Bergmann  
Pfortenstr. 1, 04509 Delitzsch

06.04.2017

Helmut Koch  
Pfortenstr. 1, 04509 Delitzsch

11.04.2017

Rudi Heini Tondera  
Beerendorfer Anger 10, 04509 Delitzsch, OT Beerendorf

14.04.2017

Wilfrid Heinz Simoski  
Körnerstraße 8, 04509 Delitzsch

15.04.2017

Waltraut Franziska Deschner  
Hainstr. 74, 04509 Delitzsch

16.04.2017

Franz Günter Beil  
Beerendorfer Straße 42, 04509 Delitzsch

17.04.2017

Richard Georg Bischoff  
Securiusstraße 21c, 04509 Delitzsch

22.04.2017

Martha Frieda Zschäpe, geb. Schenke  
Große Dorfstr. 18, 04509 Delitzsch, OT Selben

24.04.2017

Alfred Reiner Ronneberger  
Käthe-Kollwitz-Str. 30, 04509 Delitzsch

24.04.2017

Adolfine Herta Grabow, geb. Winkler  
Ludwig-Jahn-Str. 13, 04509 Delitzsch

**Zeigen Sie Ihren Kunden,**

**dass es Sie gibt.**

**[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)**

# Vereine und Verbände

## Diakonie

### Diakonisches Werk Delitzsch/Eilenburg e. V.

#### Geschäftsstelle Delitzsch

Markt 15, 04509 Delitzsch  
Tel.: 034202 50600, Fax: 034202 63839

#### Kindereinrichtungen in Delitzsch

##### » Diakonie Kindertagesstätte „Regenbogenhaus“

Gellertstr. 26a, Tel.: 034202 51376  
Zum **Sommerfest** wird am **Freitag, 09.06.**, ab 15 Uhr eingeladen.  
Das Thema lautet „Vogelhochzeit“.

##### » Diakonie Kindertagesstätte „Morgenland“

Karl-Marx-Str. 2, Tel.: 034202 58255  
Zum **Sommerfest** wird am **Freitag, 16.06.** eingeladen. Das Thema lautet: „Die Sage von der Türmerstochter“.

#### Sozialdienste in Delitzsch

##### » Kleiderkammer

im Delitzscher „Kinderhaus zum Regenbogen“,  
Gellertstr. 26a, Tel.: 034202 58538

##### » Begegnungsstätte für Senioren

Gellertstr. 26a, Delitzsch, Tel.: 034202 58538  
(Mit Hol- und Bringedienst nach Voranmeldung!)

##### » Rolli-Club

Ansprechpartner: Frau Schnelle (Tel: 034202 308443). Treffen: jeden 1. Freitag/Monat, 14 Uhr, Gemeindehaus in der Schloßstraße - nächstes Treffen: 2. Juni 2017

##### » Mobiler Mittagstisch: „Essen auf Rädern“

Gellertstr. 26a, Delitzsch, Tel.: 034202 58548

##### » Hospizdienst

Nikolaiplatz 3, 04838 Eilenburg, Ansprechpartner: Sieglinde Stahl, Sprechzeiten: Di. 15 - 17 Uhr, Do. 10 - 12 Uhr, Tel: 03423 7002998 oder 0151 16350628; Termine außerhalb der Sprechzeiten bitte telefonisch abstimmen.

Zum nächsten **Trauercafé** wird am 19.05. in der Zeit von 16 - 18 Uhr in das Kaminzimmer des St. Georg-Hospitals in der Hallesche Str. 44 herzlich eingeladen.

#### Altenhilfe

##### » Ambulante Alten- und Krankenpflege

Diakonie-Hospital Sozialdienst Delitzsch  
Ansprechpartner: Frau Anja Stiller, Hallesche Straße 44  
04509 Delitzsch, Tel.: 034202 58538  
24-h-Notruf-Nummer: 0151 16350603

##### » Diakonie-Tagespflege: Gellertstraße 26a

Ansprechpartner: Frau Kathleen Kuhnert  
Tel.: 034202 58543  
24-h-Notruf-Nummer: 0151 16350603

##### » Diakonie-Tagespflege: Kosebruchweg 11

Ansprechpartner: Frau Anja Stiller  
Tel.: 034202 366522

#### Spendenkonto des Diakonischen Werkes Delitzsch/Eilenburg e. V.:

IBAN: DE32 86055592 2280001899  
SWIFT-BIC: WELADE8LXXX  
Verwendungszwecke: Spende

**Alle Angebote im Überblick:**  
[www.diakonie-delitzsch.de](http://www.diakonie-delitzsch.de)

## Selbsthilfegruppe für chronische Darmerkrankungen

### Morbus Crohn - Colitis ulcerosa

Am Montag, dem 12. Juni 2017, findet um 18:00 Uhr im Klinikum Delitzsch das nächste Treffen für Darmerkrankte statt. Ärzte, Patienten, Eltern erkrankter Kinder, Jugendliche und Angehörige sind herzlich willkommen. Auch über interessierte neue Leute freuen wir uns sehr. Nach dem Vortrag tauschen wir uns aus.

Thema: Neues Op-Verfahren bei der Refluxkrankheit  
Reverent: Herr Dr. Stefan Niebisch

Beratung bei medizinischen Fragen: Kreiskrankenhaus Delitzsch über ChA Dr. med. S. Hanke

Informationen über die Treffen:

<http://www.beeppworld.de/members/hilfesuchende>

Ansprechpartner:

Frau Rohne                      Telefon: 034202 860515  
Steffi Küller                    Telefon: 034202 898538



Vorausschauend engagiert:  
real, digital, kommunal

Deutscher Bürgerpreis

Deutscher Bürgerpreis 2017  
**Jetzt bewerben!**  
Bis 30. Juni 2017 unter: [www.deutscher-buergerpreis.de](http://www.deutscher-buergerpreis.de)



**JETZT  
MITGLIED WERDEN**

[WWW.DRK.DE/JETZT-MITGLIED-WERDEN](http://WWW.DRK.DE/JETZT-MITGLIED-WERDEN)



Gestern. Heute. Morgen - Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft " Aufbau " eG  
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

## Wohnungsangebote - Auszug

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Nutzungsgebühr kalt	Ausstattung
<b>Delitzsch Nord</b>							
O.-v.-Guericke-Straße 12	47,81	2	3. OG	1982	123,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	220,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
Am Karl-Marx-Platz 25	47,81	2	3. OG	1983	79,3 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	220,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
Nordstraße 11	59,03	3	3. OG	1977	128,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	286,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Securiusstraße 32	60,60	3	3. OG	1961	106,7 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	294,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
Gellertstraße 40	74,00	4	4. OG	1982	110,8 kWh (m <sup>2</sup> /a) Fernheizung	340,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon
<b>Delitzsch Ost</b>							
J.-R.-Becher-Straße 3	45,30	2	1. OG	1965	114,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	220,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
F.-C.-Weiskopf-Straße 21	46,20	2	1. OG	1968	105,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	224,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Fr.-Engels-Straße 43	59,55	3	3. OG	1972	117,6 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung	289,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
G.-Hauptmann-Straße 4	59,42	3	EG	1966	120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	288,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
<b>Rackwitz</b>							
Hauptstraße 2	54,56	2	EG	1958	138,3 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	265,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 2d	46,00	2	EG	1964	115,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	223,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 1a	58,40	3	1. OG	1959	130,8 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung	283,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 3a	58,10	3	2. OG	1958	121,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	282,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche

## Verkauf Eigentumswohnungen

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Preis	Zustand
R.-Breitscheid-Straße 4c	59,42	3	2. OG	1962	95,9 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung	VB	unsaniert, Balkon

### PKW Stellplatzvermietung

R.-Luxemburg-Straße 13,00 €

Eine Besichtigung der Wohnungen ist nach Absprache auch außerhalb unserer Öffnungszeiten kurzfristig möglich.

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung :

Montag	7.30 - 9.00			
Dienstag	9.00 - 12.00	und	13.00 - 18.00	
Mittwoch	7.30 - 9.00			
Donnerstag	7.30 - 9.00	und	13.00 - 17.00	
Freitag	9.00 - 11.30			

Ihr Ansprechpartner: Herr Müller

Telefon: 034202/340517  
Fax: 034202/340520  
E-Mail: j.mueller@wbg-aufbau-delitzsch.de

## Jagdgenossenschaft Delitzsch

### Einladung

Die Jagdgenossenschaft Delitzsch lädt alle Eigentümer von bejagbarem Land in der Gemarkung Delitzsch zu der am 2. Juni 2017 um 19:00 Uhr stattfindenden Versammlung in das Sportlerheim ESV, 04509 Delitzsch Werkstättenweg 43, recht herzlich ein. Vorstandssitzung 18:00Uhr.

### Tagesordnung

- Begrüßung der Jagdgenossen, Bekanntgabe und Bestätigung der Tagesordnung
- gemeinsames Schlüsselreiben
- Rechenschaftsbericht des Jagdvorstehers und Kassierers für das Jagdjahr 2016/2017
- Prüfbericht der Rechnungsprüfer 2016/2017
- Entlastung des Jagdvorstandes und des Kassierers
- Bericht der Jagdpächter
- Diskussion und Beschlussfassungen
- Beschluss über die Verwendung des Reinertrages
- Beschluss über den Haushaltsplan und die Jahresrechnung
- Beschluss zu personellen Veränderungen
- Schlusswort des Jagdvorstehers

Der Inhalt der Protokolle und Beschlüsse liegt vom 03.06.2017 bis 06.07.2017 zur Einsichtnahme bei dem Jagdvorsteher aus. Telefonische Terminabsprache unter 0171 2102405.

Jagdvorsteher  
R. Kauerhof

## Seepferdchen-Kurse der DRK-Wasserwacht

### Jetzt schon anmelden!

Ob im Schwimmbad, im See oder auf dem Meer - überall gibt es Situationen, die beim Schwimmen und im Wassersport bedrohlich werden können. Die DRK-Wasserwacht Delitzsch bietet für dieses Jahr wieder Ausbildungen für Kinder an.

In unseren Seepferdchenkursen wollen wir Kinder im Vorschulalter an das Element Wasser heranführen und mit Spaß und Freude vermitteln, wie man sich sicher darin bewegt. Innerhalb von 10 Ausbildungsstunden wollen wir zusammen Schwimmkenntnisse erwerben und einmal so richtig eintauchen. Ziel ist es, am Ende des Kurses, die Seepferdchenprüfung erfolgreich abzulegen.

Zielgruppe: Kinder im Vorschulalter  
(5 - 6 Jahre, Ausnahmen vorbehalten)

Ort: Freibad Delitzsch, Elberitzstraße 17b,  
04509 Delitzsch

Zeitraum: 27. Juni bis 8. Juli 2017

Kurs 1: Di., 27.06.2017 - Sa., 01.07.2017 und Di., 04.07.2017 - Sa., 08.07.2017

dienstags - freitags 17:00 - 18:00 Uhr, samstags 10:00 - 11:00 Uhr

Kurs 2: Di., 27.06.2017 - Sa., 01.07.2017 und Di., 04.07.2017 - Sa., 08.07.2017

dienstags - freitags 18:00 - 19:00 Uhr, samstags 11:00 - 12:00 Uhr

(Hinweis: Pünktlicher Start fertig umgekleidet am Beckenrand, um rechtzeitiges Erscheinen wird gebeten.)

Anmeldung: Diese sollte **bis spätestens Dienstag, 20. Juni 2017** erfolgt sein und ist bitte ausschließlich über E-Mail an wasserwacht@drk-delitzsch.de zu richten.

(Wichtig: Name, Vorname und Alter des Kindes, Telefonnummer und Name des Erziehungsberechtigten, Kurs 1 oder Kurs 2)

Kosten: Lehrgangsgebühr: 60,00 EUR/Kind (inkl. Schulungsmaterial)

Eintritt Freibad: 16,00 EUR/Kind (10er-Karte), zzgl. evtl. Eintritt für begleitende Erwachsene

Zahlung: Die reinen Lehrgangskosten (60,00 EUR) sind ausschließlich per Vorab-Überweisung auf das in der Bestätigungs-E-Mail angegebene Konto des DRK-Kreisverbandes Delitzsch zu entrichten. Die Überweisung sollte bis **einschließlich Freitag, 23. Juni 2017** (sichtbarer Zahlungseingang) erfolgt sein. Bei späteren Zahlungseingängen wird die Kursanmeldung unmittelbar annulliert. Eine Barzahlung ist nicht möglich. Der Eintritt für das Delitzscher Freibad ist vor Ort an der Kasse direkt zu entrichten.

Das Team der DRK-Wasserwacht Delitzsch freut sich auf zwei tolle Wochen mit euch!



Deutscher  
Roter  
Rettungsring

WIR BRAUCHEN DICH, UM UNSERE GEWÄSSER  
SICHERER MACHEN ZU KÖNNEN.

SEEPFERDCHEN-KURSE 2017  
WWW.DRK-DELITZSCH.DE >> WASSERWACHT



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

## Kirchen und Religionsgemeinschaften

### Evangelische Kirchengemeinde

#### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 13. bis 27.5.2017

##### Sonntag, 14.5.2017

10.00 Uhr Gottesdienst - Stadtkirche

##### Montag, 15.5.2017

10.00 Uhr Krabbelgruppe - Gemeindehaus

17.30 Uhr Posaunenchor - Gemeindehaus

19.30 Uhr Kantorei - Gemeindehaus

##### Dienstag, 16.5.2017

12.00 -

16.00 Uhr Offene Stadtkirche

14.00 Uhr Seniorenkreis - Gemeindehaus

##### Mittwoch, 17.5.2017

14.00 Uhr Andacht - Hort Regenbogen

19.00 Uhr Gestaltungskreis - Gemeindehaus

##### Donnerstag, 18.5.2017

9.30 Uhr Andacht - Diakonie Tagespflege

15.30 Uhr Kinderchor - Gemeindehaus

15.30 Uhr Musikalische Früherziehung - Gemeindehaus

16.15 Uhr Kinderkirche - Gemeindehaus

16.30 Uhr Konfirmanden - Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis - Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde - Gemeindehaus

##### Freitag, 19.5.2017

10.00 Uhr Gottesdienst - St. Georg Hospital

15.00 Uhr Café International - Gemeindehaus

16.00 Uhr Trauercafé - St. Georg Hospital

##### Sonntag, 21.5.2017

10.00 Uhr Gottesdienst - Stadtkirche

**Montag, 22.5.2017**

10.00 Uhr Krabbelgruppe - Gemeindehaus  
 17.30 Uhr Posaunenchor - Gemeindehaus  
 19.30 Uhr Kantorei - Gemeindehaus

**Dienstag, 23.5.2017**

12.00 - 16.00 Uhr Offene Stadtkirche

**Mittwoch, d. 24.5.2017**

09.30 Uhr Kita-Gottesdienst - Stadtkirche  
 16.00 Uhr Jugendband - Gemeindehaus  
 19.00 Uhr Gestaltungskreis - Gemeindehaus

**Donnerstag, d. 25.5.2017**

11.00 Uhr Regionalgottesdienst - Paupitzscher Kreuz anschließend GemeindeRadFahrt

**Freitag, d. 26.5.2017**

10.00 Uhr Gottesdienst - St. Georg Hospital

**Jubelkonfirmation der Jahrgänge 1992, 1967, 1957, 1952, 1947, 1942 und 1937****am 11.6.2017 - Anmeldungen im Gemeindebüro****Anschriften:**

Pfarrer St. Pecusa Schloßstr. 6, Tel. 989637  
 Kantor J. Topfstedt Tel. 0176 21815299  
 Gemeindepädagogin  
 B. Herkt Tel. 0163 6413440  
 Gemeindebüro Schloßstr. 6, Tel. 53179, Fax 53198  
 Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr  
 und Dienstag 14 bis 18.00 Uhr  
 Spendenkonto IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70  
 Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de  
 www.delitzsch-online.de/ev.kirche/

**Katholische Pfarrei St. Klara****Gottesdienste und Zusammenkünfte in Delitzsch vom 13. bis 26. Mai 2017****Samstag, 13.5.**

9.00 Uhr Erstkommunionkurs 2017  
 Wallfahrt aus dem Dekanat nach Rosenthal

**Sonntag, 14.5.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
 10.30 Uhr Hl. Messe  
 17.00 Uhr Maiandacht Delitzsch

**Montag, 15.5.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
 14.30 Uhr Maiandacht, anschl. Seniorentreff

**Dienstag, 16.5.**

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Klasse  
 16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Klasse  
 19.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung

**Mittwoch, 17.5.**

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
 18.00 Uhr Hl. Messe  
 19.00 Uhr Chor

**Donnerstag, 18.5.**

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim  
 18.00 Uhr Maiandacht

**Freitag, 19.5.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
 17.00 Uhr Jugend

**Sonntag, 21.05.**

8.00 Uhr Hl. Messe in  
 10.30 Uhr Hl. Messe  
 11.30 Uhr Erstkommunionkurs 2018  
 17.00 Uhr Maiandacht

**Montag, 22.5.**

10.00 Uhr Hl. Messe im Valere-Heim  
 14.30 Uhr Maiandacht, anschl. Seniorennachmittag

**Dienstag, 23.5.**

15.00 Uhr Religionsunterricht 1. + 2. Klasse

16.00 Uhr Religionsunterricht 3. + 4. Klasse

19.00 Uhr Canisius-Kreis

**Mittwoch, 24.5.**

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
 18.00 Uhr Hl. Messe  
 19.00 Uhr Chor

**Donnerstag, 25.5.**

9.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 26.5.**

8.00 Uhr Hl. Messe  
 20.00 Uhr Nacht der Orgelimprovisation

Telefon Pfarrbüro 034202 52159

Fax: 034202 52175

Pfarrer M. Poschlod: 034202 329706

E-Mail: delitzsch.st-klara@bistum-magdeburg.de

**Neuapostolische Kirche**

Gemeinde Delitzsch, Securiusstraße 21a  
 vom 14. bis 25.5.2017

**Sonntag, 14.5.2017**

10:00 Uhr Gottesdienst  
 10:00 Uhr Sonntagsschule

**Montag, 15.5.2017**

19:30 Uhr Chorprobe

**Mittwoch, 17.5.2017**

20.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 21.5.2017**

10.00 Uhr Gottesdienst  
 10.00 Uhr Sonntagsschule

**Montag, 22.5.2017**

19.30 Uhr Chorprobe

**Donnerstag, 25.5.2017**

10.00 Uhr Gottesdienst zu Himmelfahrt

**Jehovas Zeugen - Delitzsch**

Königreichssaal Petersroda, Hauptstraße 10a

**Sonntag, 14.5.2017**

17:00 Uhr Öffentlicher Vortrag. Thema: „Wessen Wertvorstellungen teilen wir?“  
 17:30 Uhr Wachturm-Studium. Thema: „Beweise Glauben: Triff weise Entscheidungen!“

**Freitag, 19.5.2017**

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
 20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium. Betrachtung des Buches „Gottes Königreich regiert!“

**Sonntag, 21.5.2017**

17:00 Uhr Öffentlicher Vortrag. Thema: „Wie göttliche Weisheit uns nützt“  
 17:30 Uhr Wachturm-Studium. Thema: „Diene Jehova mit ungeteiltem Herzen!“

**Freitag, 26.5.2017**

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
 20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium. Betrachtung des Buches „Gottes Königreich regiert!“

Eintritt frei Keine Kollekte



Anlage 13 StraßVerfVO zu § 3

Träger der Straßenbaulast Gemeinde Rackwitz Hauptstr. 11 04519 Rackwitz		Ort, Datum Rackwitz, 13.05.2017
Adressangaben ZE-01/2017 Freien 034294 7110		E-Mail info@gemeinde-rackwitz.de

**Widmung, Umstufung oder Einziehung öffentlicher Straßen**  
 Verfügung     Bekanntmachung

**1. Straßenbeschreibung**  
 Bezeichnung der Straße (Name, bisherige Straßenklasse / Hinweis auf Neubau)  
**Im Rittergut, Ortsstraße**  
 Beschreibung des Anlageortes (z. B. Ort)    Beschreibung des Endpunktes (z. B. km)  
**K 7429 (0,000 km) siehe Anlage**    **Kirchweg (0,325 km) siehe Anlage**  
 Gemeinde    Landkreis  
**Rackwitz**    **Sordachsen**

**2. Verfügung**

2.1 Die unter 1. bezeichnete  
 wechswurde     neugebaute     bestehende Straße  
 gewidmet     aufgestuft     abgestuft  
 zur  Bundesstraße    zum  öffentlichen Feld- und Waldweg  
 Staatsstraße     beschränkt öffentlichen Weg  
 Kreisstraße     Eigentümernweg  
 Gemeindeverbindungsstraße  
 Ortsstraße     teilweise eingezogen.  
 eingezogen.

2.2 Widmungsbeschränkungen  
 teilweise eingezogen.

**3. Neuer Träger der Straßenbaulast (Sonderbaulast)**  
 Bezeichnung

**4. Wirksamwerden**

Wirksamwerden der Verfügung:	Datum:
Tag der Verkehrsübergabe:	14.06.2017
Tag der Ingebrauchnahme für den neuen Verkehrszweck:	
Tag der Sperrung:	

**5. Sonstiges**

5.1 Gründe für  
 Umstufung     Widmung     Widmungsbeschränkungen  
 Erzielung     Teilentziehung

Eingezogen werden Straßenflächen, die künftig in einem abgeschlossenen Betriebsgelände liegen und schon seit gesamer Zeit keiner tatsächlichen Nutzung mehr unterliegen. Die angrenzenden ehemaligen Wohngebäude sind in ein abgeschlossenes Betriebsgelände übergegangen. Außer dieses Betriebs gibt keine weiteren Anlagen an diesem Straßenteil. Die öffentliche Versorgung und die Erreichbarkeit der weiteren umliegenden Grundstücke werden durch die öffentlich verbleibenden Straßenteile sicher gestellt. Der Straßenteil ist somit für den öffentlichen Verkehr entbehrllich und wird eingezogen. Der Bereich ist in der Anlage dargestellt.

5.2 Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Besuchszeiten eingesehen werden.  
 bei (Bezeichnung, Ort, Straße, Zimmer-Nummer)  
 Gemeindeverwaltung Rackwitz, Zimmer 32, Hauptstraße 11, 04519 Rackwitz

Umfeldnummer  
 15.05. - 09.06.2017

**6. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erheben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Rackwitz, Bauverwaltung, Hauptstraße 11, 04519 Rackwitz einbringen.



Ortsvorsteher  
*Schwalbe*

# Nach Redaktionsschluss eingegangen

## Einladung zur Ortschaftsratssitzung

Selben, den 09.05.2017

Hiermit lade ich Sie zu unserer nächsten öffentlichen Ortschaftsratssitzung recht herzlich ein.

**Zur Ortsbegehung Döbernitz treffen wir uns 17:00 Uhr am Parkplatz Kindergarten**

Die Sitzung findet am

**Dienstag, dem 23.05.2017 19:00 Uhr**

**Bürgerhaus Döbernitz**

statt.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Protokollkontrolle
4. Stand der Abarbeitung der Anfragen
5. Anfragen der Ortschaftsräte
6. Bürgerfragestunde
7. Sonstiges

Bei Verhinderung bitte ich um Mitteilung unter [roling9a@t-online.de](mailto:roling9a@t-online.de) oder 015731390055

Mit freundlichen Grüßen

*Roland Kirsten*

*Ortschaftsratsvorsitzender*

Anzeigen



### Hinweise zur Gewährleistung der Sicherheit im Kieswerk Benndorf

Die Kiesgrube Benndorf ist ein Bergbaubetrieb der Schotter- und Kies-Union GmbH & Co. KG. Es besteht in vielen Bereichen des Standortes **Lebensgefahr**. Betriebsfremden ist deshalb das illegale Betreten und Befahren des Standortes untersagt.

Im Bereich der Tagebau- und Abraumhaldenböschungen sowie im Bereich der Fertigprodukthalden führen laufende Setzungen, Rutschungen, Abbrüche zu Gefährdungen. Es besteht Absturz- und Verschüttungsgefahr.

Der Bergbaustandort ist aus diesem Grund durch Warnschilder, Schutzwälle oder sonstige Barrieren gegen das Umfeld ausgegrenzt.

Wir bitten Sie, die vorgenommene Ausschilderung und Abgrenzung zu beachten und den gegebenen Hinweisen im Interesse Ihrer eigenen Gesundheit nachzukommen. Bitte achten Sie auf Ihre Kinder.

Hinweise nehmen wir über die örtliche Betriebsleitung gern entgegen.

Geschäftsleitung der **SKU**



## Kräftige Farben auf dem Friedhof

Anzeige

„Bei klassischen Gestecken setzen wir häufig Tannenzweige, Moos und Wacholder ein. Seit einigen Jahren werden außerdem vermehrt Gestecke in Herzform nachgefragt, wobei Kränze, deren Kreisform für den Kreislauf des ewigen Lebens steht, nach wie vor sehr beliebt sind“, weiß Friedhofsgärtner Roland Wagner aus Rheda-Wiedenbrück. Wer es kreativ mag, kann sich beim Gärtner seines Vertrauens auch einen hellen Kranz anfertigen lassen, beispielsweise aus hübschem Islandmoos in Kombination mit der Stacheldrahtpflanze, auf der rosa Torfmyrte besonders gut zur Geltung kommt. Vieles ist möglich. Heute darf auch Farbe auf den Friedhof. Immer häufiger ist deshalb kräftiges Gelb, Rot oder Lila in farblich harmonisch aufeinander abgestimmten floristischen Werkstücken zu finden. *djd*



Foto: GMH/BVE

*Hurra, hurra,  
unser Vati wird am 23. Mai 80 Jahr'!*



Lieber Vati Günter Zimmer,

80 Jahre sind es wert,  
dass man dich besonders ehrt.  
Drum grüßen wir dich heut' und hier,  
Glück und Gesundheit wünschen wir!

Deine liebe Frau, Kinder und Enkel

Wenn sich der Mutter Augen schließen  
und ihr gutes Herz im Tode bricht,  
dann ist das schönste Band zerrissen,  
Ersatz für Mutterliebe gibt es nicht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meiner lieben Ehefrau, unserer lieben Mutti, Schwieger-  
mutter, unserer geliebten Omi, Tochter und Freundin

**Marion Schmidt**

geb. Zygmunt

geb. 03.04.1952 gest. 04.05.2017

In stiller Trauer

Ehemann Gerhard

ihre Kinder Mark und Sandra mit Familien

Eltern Ruth und Erich

Freundin Edith

sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Mittwoch, dem 24.05.2017, um 10.00 Uhr auf dem  
Friedhof in Delitzsch statt. Von freundlichst zugedachten  
Blumenspenden bitten wir abzusehen.



## Sinn & Zweck

Anzeige

Sinn und Zweck des „Tags des Friedhofs“ ist es, die Menschen neugierig zu machen. Denn Friedhöfe sind nicht nur Orte der Trauer, sondern bieten auch der Natur und Tieren einen wertvollen Lebensraum. In vielen Städten sind sie zudem grüne Oasen, die eine wichtige ökologische Funktion haben, und in denen die Menschen – egal welchen Alters – fernab der Hektik bei einem Spaziergang zur Ruhe kommen können. *BdF*

## Trauerschleifen

Anzeige

Die Auswahl des Schleifentextes ist wie die Auswahl der Blumen für die Trauerdekoration aktive Trauerarbeit.

Hier einige Beispiele dafür, wie Schleifentexte einmal anders lauten können:

- Abschied in Dankbarkeit
- Alles hat seine Zeit
- Der Tod ist das Tor zum Leben
- Denn wohin gehen wir? Immer nach Hause. (Novalis)
- Die Liebe ist größer als der Tod
- Der Tod trennt – der Tod vereint
- Ein erfülltes Leben ist beendet
- In jedem Ende steht ein Anfang
- Was man nicht aufgibt, hat man nicht verloren (Fried. V. Schiller)
- Es kam der Abend und ich tauchte in die Sterne
- Dankbar ist das Gedächtnis des Herzens
- Was man in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren *BdF*



Foto: Taschaklick/pixelio.de

*Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend in das  
Dunkel unserer Trauer leuchten.*



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschafft.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir der Tod nahm deine Kraft.*

Wir nehmen Abschied von

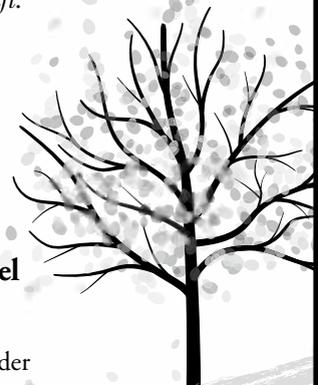
**Werner Haß**

\* 01.03.1937 † 02.05.2017

In stiller Trauer

**Ehefrau Monika  
Kinder, Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet im engsten  
Familienkreis statt.



**STEIN SCHNEIDER**  
Grabdenkmäler und Natursteinarbeiten  
04509 Delitzsch, Dübener Str. 71 B  
Tel. 034202 - 90093 // Fax 034202 - 90093  
Internet: [www.stein-schneider.de](http://www.stein-schneider.de)  
E-Mail: [Natursteinschneider@t-online.de](mailto:Natursteinschneider@t-online.de)



*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,  
die Zurückbleibenden leiden.*  
(Michelangelo)

**Bestattungshaus Bärbel Wolf  
mit Heimbürgin**

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden  
für einen Abschied in Würde*

**Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch**  
[www.bestattungshaus-wolf.de](http://www.bestattungshaus-wolf.de)

**Wir sind immer für Sie da: Tel. (03 42 02) 5 31 51**

**Klaus-Dieter Bothur**  
BESTATTUNGEN  
Der Meisterbetrieb!

- ! Berufserfahrung seit 1974
- ! Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- ! Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- ! Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- ! Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- ! Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch · Bitterfelder Str. 19 · [www.bestattungen-bothur.de](http://www.bestattungen-bothur.de)  
**Tag & Nacht Tel. 03 42 02/5 15 50**



# BAUEN, WOHNEN & RENOVIEREN

## TIPPS FÜR IHR ZUHAUSE

**Metallbau Süpple GmbH**  
Metallbau-Fachbetrieb

Beratung • Planung • Herstellung • Montage • Service

**Insektenschutz vom Fachmann  
Gewebetausch möglich**

04509 Löbnitz · Delitzscher Str. 27  
Tel.: 034208/71200 · Fax: 034208/71202  
Internet: [www.fenster-suepple.de](http://www.fenster-suepple.de)  
E-Mail: [mail@fenster-suepple.de](mailto:mail@fenster-suepple.de)  
Mo. - Fr. 9.00 - 17.00 Uhr · Sa. nach Vereinbarung

Fenster + Türen  
zertifiziert nach DIN EN 1090

Rolltore • Rollläden • Insektenschutz  
Terrassendächer, Zusatzsicherungen für Fenster, Reparaturservice

Wintergärten • Vordächer • Zäune • Tore

Immer gut informiert!

## Mehr Mut zur Farbe

Anzeige

Bei der Einrichtung und Gestaltung des Badezimmers nehmen die Armaturen am Waschtisch, in Dusche, Wanne und Bidet neben den Fliesen und der Sanitärkeramik eine wichtige Rolle ein. Auf die Auswahl der kleinen, aber wichtigen Funktionselemente legen die meisten Badbesitzer daher großen Wert. Doch worauf kommt es bei der Auswahl an, wenn die Armaturen optimal zum Bad und zu den persönlichen Ansprüchen passen sollen? Ästhetische Überlegungen spielen hier ebenso eine Rolle wie funktionale Aspekte. Badezimmer müssen nicht mehr weiß oder beige sein. Die Fliesen- und Keramikhersteller bieten heute umfangreiche farbenfrohe Kollektionen an. Passend dazu gibt es Handbrausen, wie etwa die Bossanova von KWC. Sie bringen neben dem klassischen Weiß vier kräftige Trendfarben ins Spiel und ergänzen optimal das Farbkonzept des eigenen Traumbads. Mit einem Silikongriff ausgestattet, sind sie zudem besonders griffig und rutschen nicht aus der Hand.

djd 55805s

*Der gute Geist - für alles was Raumgestaltung heißt!*

**LOESCH**  
malz verlegt saniert

**Malermeister Anton Lösch**  
Lauesche Straße 95  
04509 Delitzsch  
Telefon (03 42 02) 9 48 01  
Telefax (03 42 02) 5 61 35  
Funk-Tel. (01 62) 9 09 23 81  
[www.malermeister-loesch.de](http://www.malermeister-loesch.de)

**Haustechnik Rüger**

- 24 Std. Notdienst · Wartung von Öl- u. Gasheizgeräten
- Sanitärinstallation · Heizungsinstallation · Gasanlagen
- Zertifizierter Fachbetrieb für Heizungsoptimierung

Uwe Rüger  
Installateur- u. Heizungsbaumeister  
Mühlenviertel 33 · 04509 Delitzsch OT Selben

Tel.: 034202 368 136  
Fax: 034202 346 482  
Mail: [htur08@yahoo.de](mailto:htur08@yahoo.de)

**Funk: 0172-3642277**

*Wir feuern richtig*

**WÄRME SCHOLZ**

Kamine · Kachelöfen · Backöfen · Grundöfen  
Schornsteine · Fliesenarbeiten  
Natursteinarbeiten

Ofenbau- und Fliesenlegermeister  
Reinhard Scholz

04509 Delitzsch · Leipziger Str. 19  
Tel.: (034202) 5 11 69 · Fax: (034202) 5 10 34  
Funk: (0173) 3 90 92 88 · [ofen-scholli@web.de](mailto:ofen-scholli@web.de)

**Info-Telefon:  
0341 986 5656**

*Ihr Schmuckstück*

**Sie wollen Ihr Haus verkaufen?**  
Ihr Schmuckstück ist bei uns in guten Händen.

**LBS**  
Immobilienpartner der Sparkasse Leipzig  
in Vertretung der LBS IMMOBILIEN

**Sparkasse Leipzig**

[info@lbs-immo-leipzig.de](mailto:info@lbs-immo-leipzig.de)

## Über 25 Jahre Heizung / Sanitär Installation und Kundendienst

- Öl- /Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solar für Wärme + Strom
- Holz-/Pelletsheizungen
- Sanitär und Bäder

Haustechnik  
**Ausstellung  
in Wiedemar**

**Handwerk mit Qualität - aber günstig!**

**HEAT**  
Wärmesysteme

**HEAT Wärmesysteme GmbH**  
Zeppelinstr. 4, 04509 Wiedemar  
Tel: 034207/631-0  
Email: [info@heat-waerme.de](mailto:info@heat-waerme.de)  
Internet: [www.heat-waerme.de](http://www.heat-waerme.de)



# BAUEN, WOHNEN & RENOVIEREN

TIPPS FÜR IHR ZUHAUSE

## Wenn´s zieht

Anzeige

Manchmal ist eine mangelnde Unterfüllung der Fenster Schuld an Wärmeverlusten und Zugluft. Zur Behebung sollte man sich an seinen Vermieter wenden, oder an den Fensterbauer, damit dieser Mangel nachträglich behoben wird.

## Alles dicht?

- Anzeige -

Stellen Sie sicher, dass Ihre Fenster nicht ziehen. Dadurch entweicht unnötig Wärme. Lassen Sie nachts die Rollläden herunter, um dadurch eine zusätzliche Wärmedämmung herzustellen. Damit Fenster wieder dicht schließen, kann man sie zum einen durch einen Fenstermonteur nachstellen lassen. Zum anderen kann man Fenster durch Gummi- und Schaumstoffdichtungen luftdicht machen.

## Glaseri Gärlich

G  
m  
b  
H

Flachglasveredlung & Glasgestaltung



- Spiegel und Glas nach Maß
- Glas- & Fensterreparatur
- Bleiverglasungen • Vitrinenbau
- Küchenrückwände • Glasduschen
- Foto- & Digitaldruck auf Glas
- Ofen- & Kaminscheiben

Schmiedegasse 8 · 04158 Leipzig / OT Wiederitzsch · Tel. 0341-52 10 865  
 info@gaerlich.com · www.gaerlich.com

## Gartenbau Berger

Garten & Landschaftsbau

„Gärten sind wie gute, alte Freunde. Sie können trösten, beglücken, versöhnen, begeistern.“

- **Wegebau** • **Mauerbau** • **Zaubau** • **Entwässerung**
- **Vegetationstechnische Arbeiten**  
 (Bodenarbeiten, Pflanzarbeiten, Saat-, Rollrasenarbeiten)
- **Pflege und Unterhaltung von Vegetationsflächen**  
 (Pflanzflächen, Rasenflächen und Landschaftsflächen)
- **Baumpflege und Baumfällung durch Seilklettertechnik**  
 (Obstbaum, Heckenschnitt)

Sebastian Berger

04509 Delitzsch · Tel. 01 60 / 69 88 625 · info@gartenbauberger.de



© Rainer Sturm / pixelio.de

**SCHRODER**  
Bauelemente GmbH

**Fenster • Türen • Tore  
 Glasdächer**

**Markisen - Rollläden  
 Insektenschutz**

Rödgener Str. 8 · 04838 Eilenburg  
 Tel. 034 23/60 09 07

[www.schroeder-bauelemente-gmbh.de](http://www.schroeder-bauelemente-gmbh.de)

Alles für **Schwimmbad  
 & Sauna**

**POOL-Mücke**

Köthener Straße 9, 06188 Landsberg, Gewerbegebiet  
 Tel.: 034602/40777, E-Mail: pool-muecke@t-online.de

# Otto Schmidt

Meisterfachbetrieb seit 1946

**Taubenabwehr**

**Holzschutz**

**Schwammsanierung**

**Schädlingsbekämpfung**

Blücherstr. 14 · 04509 Delitzsch

**Tel.: 03 42 02 / 6 42 16 • Fax: 6 43 26**

**Funk: 01 72 / 3 40 02 48**

## Stahl-Trapezprofil 6,27 €/m<sup>2</sup>

zzgl. MwSt.

### 1. Wahl!

Well-, Ziegel-, Trapezprofilplatten und Sandwichelemente aus Al und Stahl:

- große, preisgünstige Lagerauswahl
- Lichtplatten und Hohlkammerplatten bis 7 m Länge
- Zuschnitt- und Lieferservice bis 15 m

**VOLLMER ALUMINIUM** ... in Ihrer Nähe:

Zertifiziert nach ISO 9001:2008

**Krostitz**

Hilchenbacher Str. 2A · Gewerbegebiet · Tel.: (034295) 7077-0 · Fax: 7077-17 · [www.vah.de](http://www.vah.de)



## SANDMANN

### HEIZUNGSTECHNIK · SANITÄR GmbH

IHR NUTZEN Von der Beratung bis zum Service alles aus einer Hand

- Installation - Wartung - Fachhandel
- Heizung - Sanitär • Gas • Lüftung
- Verkauf von Selbstbausätzen m. Montagehilfe
- Wärmepumpen • Pellet
- Solaranlagen • Photovoltaikanlagen
- Regenwassernutzung
- Badausstellung
- 3-D-Badplanung
- Festbrennstoffkessel und Kombinationen

Senioren- und behindertengerechte Bäder

seniengerechte und barrierefreie Bäder

Frank Sandmann · 04509 Delitzsch / OT Schenkenberg · Delitzscher Str. 5  
Tel.: (03 42 02) 5 40 80 · Fax: 6 01 79 · www.sandmann-delitzsch.de

## Auf Schmerzsignalen hören

Anzeige

Viele Menschen werden hin und wieder von Schmerzen geplagt. Auch wenn er sich unangenehm anfühlt, Schmerz hat eine wichtige Botschaft: Er signalisiert, dass der Körper verletzt oder krank ist. Mit der Heilung verschwinden die Beschwerden. Kehren Schmerzen aber immer wieder oder halten an, bedeutet dies für die Betroffenen nicht nur eine erhebliche Einschränkung ihrer Lebensqualität. Mediziner warnen, dass sich auch ein chronisches Schmerzgeschehen entwickeln kann. Durch die permanente Reizung der schmerzleitenden Nervenzellen bildet sich ein sogenanntes Schmerzgedächtnis aus, das den Körper dauerhaft überempfindlich auf Schmerzreize reagieren lässt. Um die Entwicklung chronischer Schmerzen zu vermeiden, ist es daher ratsam, akute Beschwerden möglichst umgehend zu behandeln. Sind die Gelenke vom Schmerz betroffen, sollte Übergewicht reduziert werden – jedes Kilo zu viel stellt eine erhöhte Belastung dar. Für das weibliche Geschlecht gilt: Statt hoher Absätze lieber zu flachen Schuhen mit stoßdämpfenden Sohlen greifen. Das Tragen schwerer Lasten, langes Sitzen oder Stehen sollte bei Gelenkschmerzen unterbleiben. Doch Schonung ist falsch: Moderate Bewegung trägt dazu bei, die schmerzenden Gelenke besser mit Nährstoffen zu versorgen. Bei Gelenkentzündungen haben sich Kältereize als Sofortmaßnahme bewährt, Muskelverspannungen lösen sich eher durch Wärme. (djd)



Bei uns sind Sie  
in guten Händen

## Häusliche Alten- und Krankenpflege

Petra Tittmann

Grünstraße 12  
04435 Schkeuditz  
OT Glesien

Büro:  
Tel.: 034207 / 9 17 80  
Fax: 034207 / 9 17 81

## AWO Nordsachsen gGmbH

Dübenerstr. 131  
04509 Delitzsch  
Tel.: 034202/962504  
Email: k.lehmann@awo-nordsachsen.de



Gemeinsam statt Einsam

24h Notdienst

ärztliche Verordnung

Beratung/Hilfe bei Alltagsproblemen

pflegerische Versorgung

zusätzliche Entlastungsleistungen

Seniorenbegegnungsstätte



Foto: djd/doc Schmerzgel

## Kutzner Fuß & Schuh GmbH & Co.KG

Ihr Fachgeschäft für Lösungen rund um Fuß- und Kniegesundheit  
Familienunternehmen seit 1932

Orthopädieschuhtechnik  
Einlagentechnik  
Sicherheitsschuhtechnik  
Kompressionsstrümpfe  
Bandagen und Orthesen  
Schuhfachgeschäft  
Reparaturen  
Zubehör



zertifiziert nach DIN ISO 13485

www.laufzentrum.de

Wohlergehen fängt bei den Füßen an.  
Unser Ziel ist es, Menschen in ihrer Mobilität zu unterstützen und die Therapie ihres Arztes wirkungsvoll zu begleiten.

## Fachgeschäft für bequeme Schuhmode

- mode- und gesundheitsbewusst
- für lose Einlagen
- für Diabetiker und Rheumatiker in den Weiten (G, H, J, K, M)
- für Kinder nach WMS-System
- Sportschuhe (new balance)
- Sicherheitsschuhe S1 - S3
- Schuhabehör
- Diabetiker und Stützstrümpfe

Eilenburger Straße 32  
04509 Delitzsch  
Tel.: (034202) 59990

## Ihr zuverlässiger Partner in Delitzsch und Eilenburg

- Maßanfertigungen in eigener Werkstatt
- Lieferant aller Kassen- und Versorgungsstellen
- Mitglied der Landesinnung OST Sachsen
- Mitglied des Fördervereins des internationalen Bildungszentrums in Siebenlehn
- Mitglied im Netzwerk Diabetischer Fuß
- innovatives Maßnahmsystem zur Fußabmessung
- Fallspezifisch elektronische Fußdruckmessung

Eilenburger Straße 32  
04509 Delitzsch  
Tel.: (034202) 59990  
Freesestraße 12  
04509 Delitzsch  
Tel.: (034202) 56163  
- auch Hausbesuche -

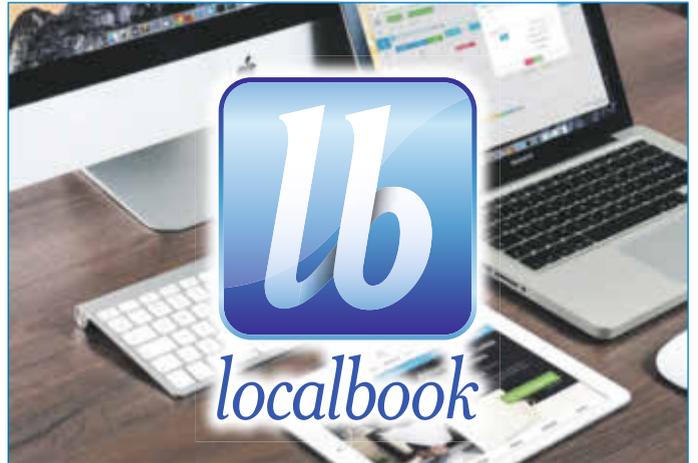


## Füße ohne Duftnote

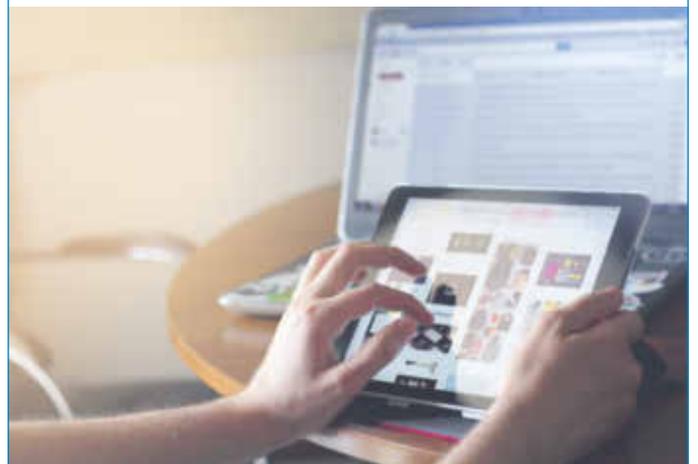
Anzeige

Bei Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen zeigen sich auch die Füße von ihrer besten Seite. Vor allem Frauen tragen Ballerinas, Sandalen oder gehen gerne barfuß. Aber auch so mancher Mann schlüpft nackten Fußes in seine Sneakers. Doch was den Augen verborgen bleibt, nimmt eine feine Nase wahr, sobald das Schuhwerk ausgezogen wird: unangenehmer Schweißfußgeruch. Vor allem, wenn im Schuh so stark geschwitzt wird, dass regelrechte Nässe entsteht, quillt die Haut auf, Bakterien können sich leicht vermehren. Zersetzen diese die organischen Bestandteile des von Natur aus geruchlosen Schweißes, kommt es zum verpönten „Käsefuß“-Phänomen. Häufiges Waschen der Füße reicht dann oft nicht aus, um die Duftnote zu vertreiben, die auch den Schuhen anhaftet. Eine wirksame Möglichkeit, Füße und Schuhe geruchfrei zu bekommen, ist Fuß- und Schuhpuder. Es wird vor dem Anziehen in die Schuhe gestreut und sorgt so für eine angenehme Frische. Wie viel Fußschweiß gebildet wird, ist im Übrigen von Mensch zu Mensch verschieden. Häufiges Barfußgehen, das Tragen von Baumwollsocken, Lederschuhe oder atmungsaktives Schuhwerk können übermäßigem Schwitzen generell entgegen wirken. Weitere Informationen zum Thema gibt es unter [www.odaban.de](http://www.odaban.de).

djd



Die Plattform, um zu **werben** und sich zu **informieren** – auch mobil. Ein Onlinedienst, der immer **aktuell** und vor allem **lokal** ist.



Was ist los in meiner Region?  
[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

Finden Sie gleich hier Ihren Ort:





## Axel Schaaf

FLIESENFACHGESCHÄFT · MEISTERBETRIEB

Queringer Weg 4 · Delitzsch · Tel.: 03 42 02-5 19 15 · Funk: 01 79-392 87 79  
E-Mail: [info@fliesen-schaaf.de](mailto:info@fliesen-schaaf.de) · Internet: [www.fliesen-schaaf.de](http://www.fliesen-schaaf.de)

**Barrierefreies sanieren**

- ebenerdiges Duschen
- individuelle Planung

**Badsanierung – alle Gewerke aus einer Hand**

**Jeden Mittwoch von 13.00 - 18.00 Uhr  
kostenlose Beratung in unserer Ausstellung**

**PRAXIS für  
Ergotherapie & Personal Training  
Andrea Jäckel**



u. a.

- > zertifizierter Handtherapeut
- > Schienenanfertigung nach Maß
- > Pilates, TaiChi, Qi Gong, Functional Athletic
- > Präventionsangebote (§ 20) & betriebliches Gesundheitsmanagement
- > Senioren- und Demenzbetreuung

Bitterfelder Str. 21  
04509 Delitzsch  
Tel. 034202/328440  
[www.ergotherapie-jaeckel.de](http://www.ergotherapie-jaeckel.de)

Alle Kassen, auch Privat, auch Hausbesuche  
Termine nach Vereinbarung



## Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Rosa-Luxemburg-Str. 4, 1. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 94,38 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 6, 1. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 46 m<sup>2</sup>, 230,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **2-Raum-Wohnung**, Rosa-Luxemburg-Str. 18, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 42 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, B: 89,55 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **kleine 3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 10, DG, über 2 Etagen, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908

Tel.: 034202/58162 oder 0172/3437540

## Haustüren mit Sicherheitstechnik

- Anzeige -

Je weiter das Leben fortschreitet, desto mehr ist man auf Sicherheit im eigenen Zuhause bedacht.

Eine moderne Multifunktions-Haustür mit integrierter Kommunikations- und Sicherheitseinheit mit Videokamera und Türsprechanlage macht Einbrechern und Trickbetrüglern das Leben schwerer. Sobald jemand an der Eingangstür von Rodenberg läutet, überträgt die Videokamera das Bild der klingelnden Person auf einen Farbmonitor im Hausinneren. Kontakt aufgenommen werden kann sicher geschützt über die Sprechanlage. Jede Multifunktions-Tür erfüllt mit erstklassigen Materialien und handwerklicher Verarbeitung höchste Ansprüche an Ästhetik, Technik und Sicherheit. Unterstützung bei der Auswahl der am besten zum eigenen Haus passenden Haustür bietet der Fachhändler. Weitere Informationen: [www.rodenberg.ag](http://www.rodenberg.ag). HLC



**Zschischang & Müller**  
Hausverwaltung

Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien

Breite Straße 17  
04509 Delitzsch

Tel.: 034202-61794  
Fax: 034202-61774

f

**Neubau Hallesche Straße mit Aufzug** 2-R.-Whg. 47 m<sup>2</sup>, Franz. Balkon, 8 € KM, 2 € NK, seniorengerecht, hochwertige Ausstattung  
Tel. 0178 400 87 62

**Ab 01.07.: 3-R.-Whg., 70 m<sup>2</sup>** zu vermieten. Tageslichtbad mit Du/Wanne, hochwertig saniert, Stellplatz möglich, in Bismarckstraße  
Tel. 0178 400 87 62

## Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **2-Raum-Dachgeschoss-Maisonette-Wohnung**, Kreuzgasse 11, Tageslichtbad m. Wanne, 48 m<sup>2</sup>, 240,00 € zzgl. BK + HK, V: 128,31 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1890
- **2-Raum-Dachgeschoss-Wohnung** mit Balkon, Hallesche Str. 37, großes Tageslichtbad m. Wanne u. Dusche, sehr große Küche, 63 m<sup>2</sup>, Erstbezug, ruhige Lage direkt an der Stadtmauer, 378,00 € zzgl. BK + HK, V: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1928
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Eilenburger Str. 42, 2. OG, Erstbezug nach Sanierung, Tageslichtbad m. Wanne u. Dusche, große Küche, schöner Blick auf die Marienkirche, 60 m<sup>2</sup>, 300,00 € zzgl. BK + HK, B: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1880
- **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Südstr. 13, 1. OG, ruhige Lage, großer Innenhof, Tageslichtbad m. Dusche, 58 m<sup>2</sup>, 290,00 € zzgl. BK + HK, 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1895
- **Ladenlokal**, Töpfergasse 3 rechts, ca. 55 m<sup>2</sup>, befindet sich gerade in der Sanierung, Miete nach Vereinbarung, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1900

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes oder einer Garage möglich.  
Tel.: 034202/56015 oder 0172/3437544

**Delitzsch, Stadtpark**, sanierte 3-Raumwohnung, 87 qm, hochwertige Ausstattung, Bad mit Wanne und Dusche, sep. WM-Raum KM 450 + NK, Tel. 0152/07128347

**Exklusives Wohnen in DZ**  
3 2-R.-Whg. und 2 3-R.-Whg. ab 01.09. zu vermieten. 50 - 80 m<sup>2</sup>, Aufzug, Fußbodenheizung, hochwertig, schwellenlos, im Neubau, Eilenburger Chaussee, 8 € KM, 2 € NK, Stellplatz möglich.  
Tel. 0178 400 87 62

**Ab 01.07.: 2-R.-Whg., 56 m<sup>2</sup>** zu vermieten. Tageslichtbad, Balkon KM 308 € + NK 112 € + Stellplatz in Lauesche Straße  
Tel. 0178 400 87 62

**4-R-Whg.** Delitzsch, Fr.-Naumann 11, Dachgeschoss, Whg. komplett neu renoviert, Tageslicht-Bad mit Wanne und Dusche, Gäste WC, Abstellraum, Zentralheizung, Kaltmiete: 530 €, zzgl. 220 € Nebenkosten, 90 qm Wohnfl., Altbau, Tel. 0177/3441725

## 3-ZW Wölkau

Balkon, 68 m<sup>2</sup>, DG, ruhige Lage, frei ab 01.12., Kaltmiete 350,- € zuzügl. NK

Info: 0 93 72 / 1 07 12

**Ab 01.07.: 3-R.-Whg., 70 m<sup>2</sup>** zu vermieten. Tageslichtbad mit Du/Wanne, hochwertig saniert, Stellplatz möglich, in Bismarckstraße  
Tel. 0178 400 87 62



Ich bin für Sie da...

Kerstin Zehrt

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4844716**

Fax: 03535 489243

[kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de](mailto:kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Der schnelle Service

**Einbauküchen-Badmöbel-Hausgeräte**  
**Kücheneinrichtungen Frank Möbius**

- Planung mit räumlicher Darstellung Ihrer Einrichtung
- fachgerechte Komplettausführung, ob Neueinrichtung oder Ergänzung

Büro-Ausstellung - Terminvereinb. unter Tel. 03 42 08 / 7 25 11 - Flurstr. 15 - Sausedlitz

**Leder- und Pelzservice**  
 Neuanfertigung • Reinigen • Färben  
 • Umarbeiten • Reparatur

**H. Kulf** Tel. 034202 60923  
 Kürschnerei • 04509 Delitzsch • Breite Str. 4

**Landgasthof & Pension Goldener Stern** ★  
 Inh. Fanny Lerche  
 Dübener Straße 7  
 04509 Löbnitz

- Gaststätte - Sattelbar - Saal  
 - Ihr Spezialist für Familienfeiern  
 - preiswerte Übernachtungen

www.pension-loebnitz.de • Tel. 034 208/78 733 • Fax 034 208/78 734

**Perücken Zweithaar**  
 präqualifizierter Partner der Krankenkassen  
 für Sie in Delitzsch-Ost - J.-R.-Becher-Str.25  
 Tel. 034202 - 64695

**Insekten- u. Pollenschutz!** Telefon: 034202 / 57055  
 Hochwertige Insektenschutzlösungen von NEHER

**Glaserei Marco Thümmler**  
 Elisabethstraße 11, 04509 Delitzsch  
 www.glaserei-thuemmler.de

Mobil: 01 72/7 25 49 68



**...trau Dich!**  
 ...der günstige Brautausstatter

**20 % Lagerräumungsrabatt**  
 auf alle Brautkleider im Laden

**Ladybird®**

Fachhändler mit ausgezeichnetem Preis-Leistungsverhältnis.  
 Mail: info@hochzeit-sachsen.de  
**Tel.: 0351/8212360**  
**Mobil: 0152/37139499**

**Braut- und Festmoden**

## Der schnelle Service

**Freie Kfz-Werkstatt Jörg Kryz**  
**www.kfz-kryz.de**

Brunnenstraße 2 · 04519 Rackwitz · Tel. (03 42 94) 8 46 88 · 01 77/3 32 19 91

**VERMA**  
 BERT LUX  
 VERSICHERUNGSMAKLER GmbH

\*\*\* Ihr Versicherungsmakler \*\*\* Tel. 03 42 02 / 5 13 07  
 Versicherungsvergleich und persönliche Beratung  
 VERMA Bert Lux Versicherungsmakler GmbH  
 Elberitzstr. 12 · 04509 Delitzsch

**Möbelspedition**  
**Otto Bettzieche**

- Privat- und Bürorumzüge
- Möbelmontage
- Möbelaufbauaufzug
- Entsorgung

www.moebelspedition-bettzieche.de  
 Lindenstraße 16a · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02-6 34 10 · otto.bettzieche@t-online.de

**Unfallkomplettinstandsetzung**

- ✗ Gutachten
- ✗ Richtbankarbeiten
- ✗ Abschleppservice/ Mietwagen
- ✗ Lackierung
- ✗ Glasbruchreparaturen
- ✗ Direktabrechnung mit jeder Versicherung
- ✗ Achsvermessung
- ✗ Karosserieinstandsetzung

**www.kfz-kryz.de**



**FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN**  
 AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE

» WWW.FERIENKONTOR-MV.DE

Telefon: 01 78 / 5 31 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | info@ferienkontor-mv.de

## Eilenburger Maschinenbauer exportiert in die ferne Welt

Kaum einer weiß, dass man bei EBAWE die ganze Welt bereisen kann. Der Maschinen- und Anlagenhersteller aus Eilenburg entwickelt für seine Kunden hochtechnologische Produktionsanlagen, mit denen Fertigteile aus Beton hergestellt werden. Kunden sind vor allem Betonfertigteilwerke und Bauunternehmen aus Deutschland und Mitteleuropa, der größte Anteil geht jedoch in den weltweiten Export. So betreut das mittelständige Unternehmen zurzeit Großprojekte in Malaysia, China, Singapur, Panama oder Kenia. Seit 1998 gehört die Firma der Unternehmensgruppe PROGRESS GROUP an. Gemeinsames Ziel ist es, für die wachsende Bevölkerung bezahlbaren und energieeffizienten Wohnraum zu schaffen. Dies ist möglich durch das effiziente Bauen mittels Betonfertigteilen, die auf der Baustelle nur noch zum Haus montiert werden müssen. Das junge und leistungsorientierte Team mit aktuell 85 Mitarbeitern blickt dabei in eine positive Zukunft. Die Auftragsbücher für 2017 sind bereits sehr gut gefüllt, sodass neue Stellen besetzt werden können. Der Anlagenbauer hat es durch seine langjährige Erfahrung geschafft, Weltmarktführer seiner Branche zu werden und kann durch die Zusammenarbeit in der Unternehmensgruppe als einziger Komplettanbieter auftreten.

Die Eilenburger beschäftigen sich nicht nur mit dem Bau und der Montage ihrer Maschinen, sondern vor allem auch mit der Konstruktion, dem Projektmanagement, der Programmierung sowie dem After-Sales Service ihrer komplexen Produktionsanlagen – und in allen Bereichen wird Personal gesucht. Das Unternehmen zeichnet sich aus durch kurze Kommunikationswege, flache Hierarchien und ein gutes Arbeitsklima in einem jungen, dynamischen Team, woraus sich außergewöhnliche Entwicklungschancen ergeben.

### Das Team soll weiter aufgestockt werden

Einer der dynamischen Teammitglieder ist Florian Bischoff (27 Jahre), der 2012 sein Praktikum als Werksstudent bei EBAWE absolviert hat. Thema seiner Abschlussarbeit war die Entwicklung einer neuen Maschine in Zusammenarbeit mit einem holländischen Kunden.



Florian Bischoff zeigt das 3D-Modell einer Maschine, die er im Rahmen seiner Abschlussarbeit als Werksstudent bei EBAWE entwickelt hat.



Das Bürogebäude des internationalen Maschinen- und Anlagenbauers bietet Platz für neue Mitarbeiter.



Blick in eines der jüngsten realisierten Fertigteilwerke in Malaysia



Beispiel von energieeffizienten Wohnhäusern errichtet in Betonfertigteil-Bauweise

Der Dämmstoff-Schneider ist eine Maschine zum Schneiden sämtlicher Dämmmaterialien mittels Wasserstrahl. Mittlerweile wurde die Maschine bereits mehrfach in Europa verkauft und ist nun sogar Bestandteil der geplanten Produktionsanlage für einen amerikanischen Kunden.

Florian Bischoff ist heute einer von 12 Konstrukteuren bei EBAWE und arbeitet an vielen verschiedenen Maschinen, die jeweils individuell für das entsprechende Projekt zugeschnitten werden müssen. „Die Arbeit ist dadurch sehr abwechslungsreich und spannend. Ich habe früh gelernt eigenverantwortlich zu handeln und fühle mich in unserem jungen Team pudelwohl.“ erzählt der Mitarbeiter über seine Tätigkeit bei EBAWE.

Wer gern selbst Teil des Teams werden möchte – das Unternehmen sucht aktuell Verstärkung in vielen Bereichen:

**[www.ebawe.de/de/](http://www.ebawe.de/de/)  
starten-sie-ihre-internationale-karriere**



VON EILENBURG IN DIE  
**GANZE WELT**

**EBAWE Anlagentechnik** ist Technologieführer im Maschinen- und Anlagenbau für die Betonfertigteilindustrie. Von Eilenburg aus werden weltweit Projekte verwirklicht und Kunden betreut.

**Unser Team** ist technologiebegeistert, lebt Innovationen und setzt Spitzenlösungen um –  
**werde auch Du ein Teil davon!**

Weiterführende Infos und Bewerbungen unter:

[www.ebawe.de](http://www.ebawe.de)

## Türen und Holzfenster wie neu! Die clevere Renovierungslösung



✓ Ohne Baustelle in nur einem Tag

✓ Holzfenster nie mehr streichen

### Frühjahrsrenovierer aufgepasst

**Einladung zum Schautag** am Freitag, 19.05.2017 von 14.<sup>00</sup>-18.<sup>00</sup> Uhr und  
Samstag, 20.05.2017 von 9.<sup>00</sup>-12.<sup>00</sup> Uhr in 04509 Löbnitz OT Roitzschjora, Siedlung 9

**PORTAS-Fachbetrieb Ronald Rothe**

[www.rothe.portas.de](http://www.rothe.portas.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder  
rufen Sie uns an: Tel. 03 42 08/7 23 78.

# PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

**Türen Haustüren Küchen Treppen Fenster Decken**



Das Original. Seit 1974.



## Motivation+Erfahrung = LERNERFOLG

- 1A Mathenachhilfe
- Ma, Deu, Engl, Frz, Ru, Che, Phy - erfolgreiche Profinachhilfe
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen



**JETZT 20 EUR  
Gutschein sichern**

**2 Probetermine GRATIS**

**email: [delitzsch@schuelerhilfe.com](mailto:delitzsch@schuelerhilfe.com)**  
**Delitzsch • Ludwig-Jahn-Straße 4 (im neuen Ärztehaus)**  
**Tel. 03 42 02 / 32 52 32 • [www.schuelerhilfe.de/delitzsch](http://www.schuelerhilfe.de/delitzsch)**

## Ersatzteile Landmaschinen/LKW/ Baumaschinen → [www.FLTR.de](http://www.FLTR.de)

## Am 14. Mai ist Muttertag



**DER IDEEN  
LADEN**

Samstag, 13. Mai  
9.00 - 14.00

Sonntag, 14. Mai  
9.00 - 12.00

[www.ideenladen-delitzsch.de](http://www.ideenladen-delitzsch.de)  
 Der Ideenladen R. Wagner Str. 24, 04509 Delitzsch

## Fahrschule Brode

• PKW • LKW • Traktor  
• Motorrad



zertifiziert

### FAHRSCHULE BRODE GbR

Am Bach 18 · 04509 Wiedemar/OT Kyhna  
 ☎ 03 42 02 - 5 19 80 · [www.fahrschule-brode.de](http://www.fahrschule-brode.de)

**Ferienkurs Delitzsch ab 26.06.17; 14 Uhr**  
 • Berufskraftfahrerweiterbildung/Gabelstapler/ADR auf telefonische Anfrage

**Ausbildung auch mit Bildungsgutschein!**

Anlässlich des

## 25-jährigen Geschäftsjubiläums

möchte ich mich bei all meinen lang-  
jährigen Kunden und Geschäftspartnern  
für ihre Treue und das entgegengebrachte  
Vertrauen bedanken.



### Malerbetrieb Roland Bohne



Securiusstraße 23a · 04509 Delitzsch  
 Telefon/Fax 5 82 81

## Weg mit dem Baumstumpf!

### Wurzelstockfräsen – die kostengünstige Lösung

Rufen Sie mich an und ich  
erstelle Ihnen gern ein Angebot!



**DIE GRÜNEN  
DAUMEN**

**Thomas Wagner • zertifizierter Baumpfleger**  
 Tel. 034202/343346 • 0173/3838980  
[info@diegruenendaumen.de](mailto:info@diegruenendaumen.de) • [www.diegruenendaumen.de](http://www.diegruenendaumen.de)

## Gehen Sie wieder leichter durch's Leben!

**15 Teilnehmer\* für neuartiges  
Abnehmkonzept gesucht.**



Das Training für dich.

VIMODROM® Delitzsch  
 Bitterfelder Str. 21  
 04509 Delitzsch  
 Tel.: 034202 365333  
[info@vimodrom-delitzsch.de](mailto:info@vimodrom-delitzsch.de)



**Anmeldung  
bis 26.05.2017**

\*Zur Vermählung gesunder Menschen ist die letztendliche Entscheidung über eine Teilnahme von unseren Mitarbeitern getroffen.